

**RÉCEPTEUR DE COMMANDE 230 V**

**F**  
2

**RICEVITORE DI COMANDO 220 V**

**I**  
14

**KANALEMPFÄNGER 230 V**

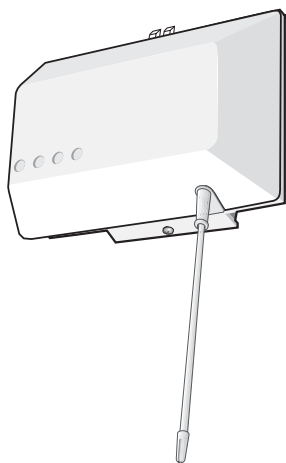
**D**  
26

**BEDIENINGSONTVANGER 230 V**

**NL**  
38

**230 V CONTROL RECEIVER**

**GB**  
50



**RP550**

**DIAGRAL**

## ATTENTION

- Nous vous invitons à suivre attentivement les conseils de ce guide, rédigé par des spécialistes de la sécurité.
- Notre assistance technique est à votre disposition pour vous renseigner par téléphone dans la pose de votre récepteur. Vous trouverez son numéro sur la [Carte Services](#) fournie avec la centrale
- Si vous avez des remarques pour l'amélioration de nos guides et de nos produits, n'hésitez pas à les envoyer par écrit à DIAGRAL ou par e-mail ([assistancetechnique@diagral.fr](mailto:assistancetechnique@diagral.fr)) en précisant la date d'achat du matériel.

---

## FONCTIONNEMENT

- Le récepteur de commande 230 V vous permet de :
  - déclencher un flash clignotant AF500, un éclairage ou tout appareil électrique 230 V destiné à localiser une alarme ou à dissuader, en cas d'intrusion, d'appel d'urgence, d'autoprotection ou d'incendie pour une durée de 3 mn ou de 30 mn (uniquement avec les centrales **TwinPass®**),
  - commander un automatisme ou actionner un éclairage de courtoisie avec la touche LUMIERE de votre clavier ou de votre télécommande TC310, en mode minuterie (arrêt automatique au bout de 3 mn) ou en mode télérupteur (activation et désactivation de l'appareil à chaque appui sans limitation de durée),
  - confirmer la mise en MARCHE TOTALE (ou MARCHE GROUPES A + B) ou l'ARRET de votre centrale (uniquement avec les centrales **TwinPass®**),
  - commander un appareil 230 V en mode impulsionnel ou en mode MARCHE/ARRET avec votre commande téléphonique d'alarme (exemple : simulation de présence) ou avec votre télécommande porte-clés.
  - Associé à une centrale CBV900, il peut aussi réaliser une simulation de présence (par un éclairage par exemple) quand le système est en Marche Totale, c'est à dire quand vous vous absentez de votre habitation. Cette application nécessite quelques précautions de pose du récepteur décrites dans ce guide.
- Certaines de ces applications sont cumulables (cf chapitre Configuration).
- **Le récepteur de commande RP550 n'est pas compatible avec les centrales CA400 et CM600, avec le Compact-alarm BA200, avec les télécommandes PC100 et TC100 et avec le clavier TF100.**

---

## MATÉRIEL NÉCESSAIRE

- 1 tournevis plat de taille 3 mm.
- 2 tournevis cruciformes (petit et moyen).
- 1 foret Ø 6 mm.
- Colliers de fixation.

## CARACTÉRISTIQUES

- Code radio personnalisé.
- Configuration du récepteur par une barrette de 10 micro-interrupteurs.
- Accessoires de fixation fournis.
- Raccordement par bornier à vis, section maximum des fils : 2,5 mm<sup>2</sup> (fils non fournis).
- Alimentation secteur 230 V alternatif (50 Hz).
- Sortie 230 V alternatif (50 Hz) commandée.
- Pouvoir de coupure du relais : 5 A sous 230 V alternatif.
- Puissance maximum admissible : 1000 W sous 230 V alternatif.

### Remarques :

- si vous désirez commander un moteur, un relais, un transformateur ou un éclairage néon, il vous faudra protéger la sortie à l'aide d'une résistance et d'un condensateur (cf chapitre raccordements),
- si vous désirez commander un appareil de classe I (appareil nécessitant un raccordement à la terre), il faut réaliser la liaison entre la terre et l'appareil à commander.

## PRÉCAUTIONS DE POSE

### ■ Placez-le :

- exclusivement à l'intérieur de votre habitation,
- de façon à ce qu'un intrus ne puisse pas l'atteindre sans déclencher une alarme (lorsqu'il complète votre système de sécurité DIAGRAL),
- antenne dirigée vers le bas,
- **à plus de 5 m de votre centrale, de votre transmetteur téléphonique, de votre sirène d'alarme ou d'un autre récepteur,**
- **à plus de 1,5 m de l'appareil à commander si celui-ci est susceptible de générer des parasites (néon, flash...),**
- en hauteur (2,20 m environ),
- raccordé à une alimentation secteur 230 V - 50 Hz protégée et sectionnable.

### ■ Ne le placez pas :

- directement sur une paroi métallique,
- trop près d'un appareillage électrique générateur de parasites : compteur électrique, coffret téléphonique, ordinateur...,
- à moins d'un mètre d'une conduite d'eau,
- dans une salle d'eau.

**Attention :** toute opération doit être effectuée circuit d'alimentation coupé.

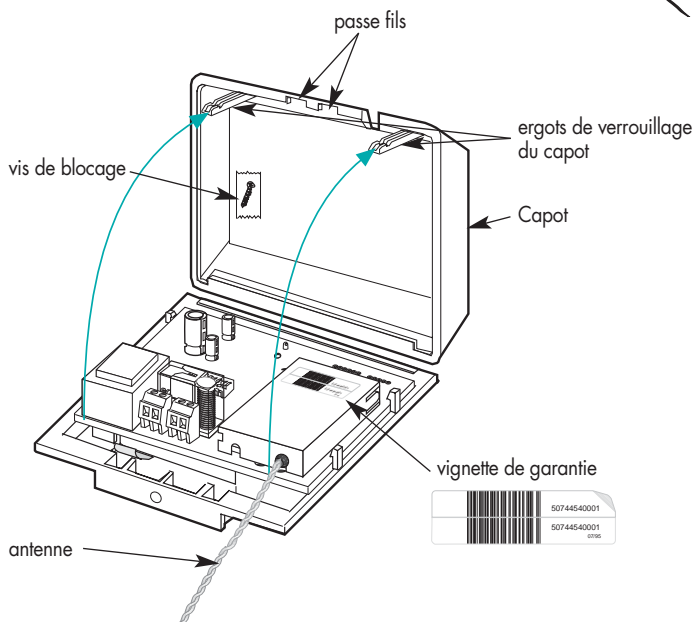
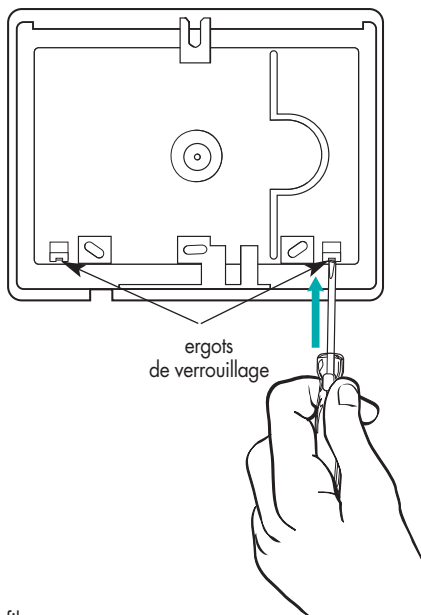
# MISE EN ŒUVRE

## OUVERTURE

- 1 Positionnez le tournevis plat dans l'un des deux ergots de verrouillage.
- 2 Déclipez l'ergot en effectuant un mouvement de rotation vers l'arrière avec le tournevis.
- 3 Recommencez l'opération pour le deuxième ergot.
- 4 Otez le capot du récepteur.

## VIGNETTE DE GARANTIE

- Détachez la partie prédécoupée amovible de la vignette de garantie située sur la carte électronique (capot enlevé) et collez la sur la demande d'extension de garantie fournie avec les documents de la centrale.
- Si vous complétez un système, utilisez la demande d'extension de garantie fournie avec cette notice.



## CODAGE RADIO PERSONNALISÉ

■ Si vous intégrez ce récepteur à votre système d'alarme DIAGRAL et souhaitez réaliser la commande d'un flash, d'un éclairage ou d'un appareil électrique 230 V, munissez-vous des outils de codage déjà utilisés pour coder les éléments de votre système ou ceux fournis dans le sachet accessoires joint puis reportez vous directement aux opérations de codage (cf Codage),

■ Si vous n'intégrez pas votre récepteur à un système d'alarme (ex. : cas d'une commande d'appareil 230 V avec une télécommande porte-clés ou avec la commande téléphonique d'alarme), effectuez les opérations suivantes.

### Choix du code

Recopiez sur un papier que vous détruirez à la fin du codage de votre récepteur la grille suivante et placez aléatoirement 2 à 6 croix dans les cases vides de votre choix. Vous avez déterminé votre code radio personnalisé. Il est unique et sera affecté à tous les appareils concernés par cette application.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Exemple (à ne pas reproduire) :

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
							X	X	X

Vous allez reporter ce code sur votre récepteur grâce au gabarit et au foret de codage livrés avec le récepteur.

Vous pourrez éventuellement modifier ce code ultérieurement.

## Préparation du gabarit de codage

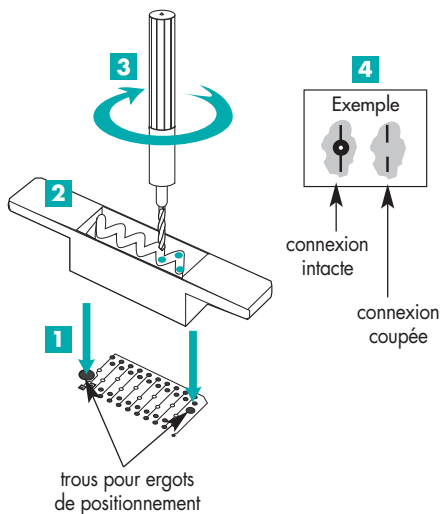
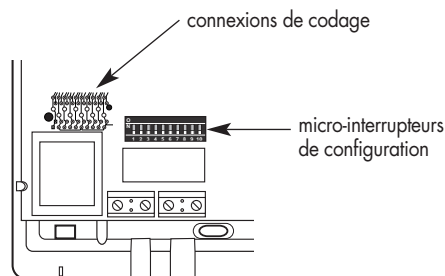
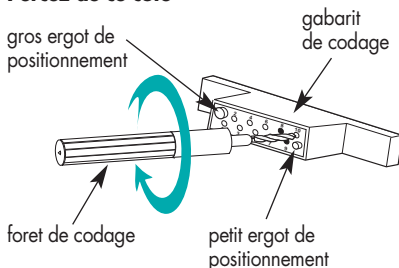
Le gabarit de codage sert à reporter, sans erreur, le code radio personnalisé choisi sur votre récepteur de commande 230V. Le foret de codage sert à couper les connexions choisies.

- 1** Prenez le gabarit de codage, retournez-le, vous pouvez lire les numéros 1 à 10.
- 2** Maintenez le gabarit et introduisez la pointe du foret de codage dans l'avant trou correspondant au chiffre de la première croix sur la grille.
- 3** Tournez le foret en vissant dans le sens des aiguilles d'une montre pour percer le gabarit. Arrêtez lorsque la pointe du foret débouche complètement de l'autre côté. Le trou est alors bien percé.
- 4** Recommencez les opérations 2 et 3 précédentes pour chaque chiffre correspondant à une croix sur la grille. Vous obtenez ainsi la reproduction de votre code sur le gabarit de codage.

## Codage

- 1** Le gabarit possède deux ergots de positionnement de diamètres différents qui permettent d'éviter les inversions de sens lors du codage. Placez le ergots de positionnement du gabarit de codage dans les trous correspondants.
- 2** Maintenez le gabarit et mettez la pointe du foret de codage dans le premier trou ouvert du gabarit. Appuyez sur le foret en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre pour supprimer la connexion de codage correspondante. Arrêtez-vous lorsque le manche du foret bute sur le gabarit de codage
- 3** Recommencez l'opération précédente pour chaque trou pratiqué dans le gabarit.
- 4** Enlevez le gabarit de codage et faites tomber les copeaux hors du récepteur.

### Percez de ce côté

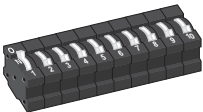
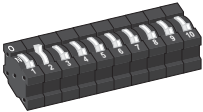

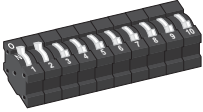
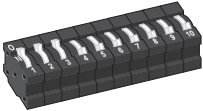


## CONFIGURATION


Configurez les interrupteurs de la barrette de mode de fonctionnement selon l'application souhaitée.

**Attention :** une application par récepteur.


■ **Application 1** - Commande d'un éclairage (ou d'un appareil électrique 230 V) :

	Vous voulez	Position des micro-interrupteurs	Fonctionnement
<b>A</b>	Activer un éclairage (ou un appareil électrique) pour une durée de 3 mn en cas d'intrusion, d'incendie, d'autoprotection ou d'Appel d'Urgence.		L'éclairage s'interrompt soit automatiquement au bout de 3 mn, soit par l'envoi de la commande arrêt.
<b>B</b>	Activer un éclairage (ou un appareil électrique) pour une durée de 3 mn avec : <ul style="list-style-type: none"> <li>• la touche LUMIÈRE de votre clavier ou de votre télécommande TC210F ou TC310,</li> <li>• votre détecteur de préalarme DM500 programmé sur le mode LUMIÈRE.</li> </ul>		L'éclairage s'interrompt au bout de 3 mn. La minuterie est relancée par : <ul style="list-style-type: none"> <li>• un nouvel appui sur la touche LUMIÈRE de votre clavier ou de votre télécommande,</li> <li>• une nouvelle détection effectuée par votre détecteur de préalarme DM500.</li> </ul>
<b>C</b>	Activer et désactiver un éclairage (ou un appareil électrique) par la touche LUMIÈRE de votre clavier ou de votre télécommande TC210F ou TC310 sans limitation de durée (mode télérupteur).		L'éclairage s'interrompt par un nouvel appui sur la touche LUMIÈRE de votre clavier ou de votre télécommande.
<b>A + B</b>	<b>A + B</b>		<b>A + B</b> Si l'éclairage est activé par la touche lumière, il ne peut être désactivé par la commande ARRÊT.
<b>A + C</b>	<b>A + C</b>		<b>A + C</b> Si l'éclairage est activé par la touche lumière, il ne peut être désactivé par la commande ARRÊT.


La fonction décrite ci-dessous peut être sélectionnée en plus de l'application 1.

<b>+</b>	Avoir la confirmation de l'ordre d'ARRÊT ou de MARCHÉ TOTALE (ou MARCHÉ GROUPES A + B) de votre système (application 3).	Placer l'interrupteur 5 dans cette position sans changer celle des autres micro-interrupteurs. 	Activation brève (2 s) de l'éclairage (ou d'un appareil électrique) à chaque envoi d'un ordre d'Arrêt ou de Marche Totale (ou Marche Groupes A + B). Si l'éclairage est déjà actif, la confirmation s'effectue par l'extinction de l'éclairage pendant 2 s.
----------	--	---	---

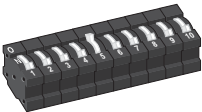
■ **Application 2-** Commande d'un flash clignotant AF500 (ou d'un appareil électrique 230 V) :

	Vous voulez	Position des micro-interrupteurs	Fonctionnement
<b>Application 2</b>	Activer un flash AF500 (ou un appareil électrique) pour une durée de 30 mn en cas d'intrusion, d'incendie, d'autoprotection, ou d'Appel d'Urgence.		Le flash s'interrompt soit automatiquement au bout de 30 mn, soit par l'envoi de la commande ARRÊT.

La fonction décrite ci-dessous peut être sélectionnée en plus de l'application 2.

<b>+</b>	Avoir la confirmation de l'ordre d'ARRÊT ou de MARCHÉ TOTALE (ou MARCHÉ GROUPE A + B) de votre système (application 3).	Placer l'interrupteur 5 dans cette position sans changer celle des autres micro-interrupteurs. 	Activation brève (2 s) du flash ou de l'appareil électrique à chaque envoi d'un ordre d'Arrêt ou de Marche Totale (ou Marche Groupes A + B).
----------	---	---	--

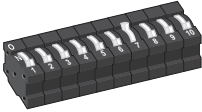
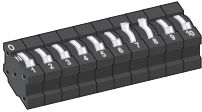
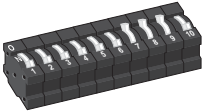
■ **Application 3-** Confirmation de la mise en MARCHÉ TOTALE (ou MARCHÉ GROUPE A + B) ou de l'ARRÊT de la protection de l'habitation :

	Vous voulez	Position des micro-interrupteurs	Fonctionnement
<b>Application 3</b>	Avoir la confirmation de la mise en MARCHÉ TOTALE (ou MARCHÉ GROUPE A + B) ou de la mise à l'ARRÊT de la protection.		Activation ou désactivation brève d'un éclairage (d'un flash ou d'un appareil électrique) à chaque envoi d'un ordre d'Arrêt ou de Marche Totale (ou Marche Groupes A + B).



■ **Application 4** - Commande d'un appareil électrique 230 V indépendamment de votre système de sécurité :

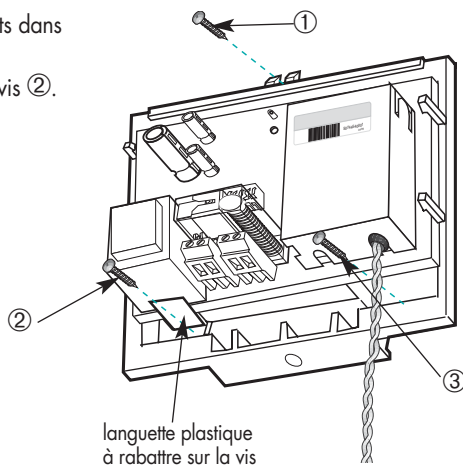
**Rappel** : Si votre habitation est déjà équipée d'un système de sécurité DIAGRAL, vous devez choisir pour cette application, un code radio personnalisé différent de celui de votre système de sécurité.

	Vous voulez	Position des micro-interrupteurs	Fonctionnement
<b>A</b>	Commander un appareil électrique 230 V à partir de la touche ARRÊT de votre télécommande porte-clés.		Le 230 V est présent durant l'appui sur la touche ARRÊT. Il disparaît 2 s après le relâché.
<b>B</b>	Commander un appareil électrique 230 V à partir de la touche MARCHÉ de votre télécommande porte-clés.		Le 230 V est présent durant l'appui sur la touche MARCHÉ. Il disparaît 2 s après le relâché.
<b>C</b>	Commander la mise en ou hors service d'un appareil 230 V à partir des touches MARCHÉ et ARRÊT de votre télécommande porte-clés ou avec votre commande téléphonique d'alarme		L'appareil électrique 230 V est mis en service par l'envoi de la commande MARCHÉ, il est mis hors service par la commande ARRÊT.

## FIXATION

1 Vissez l'appareil au mur en trois points dans l'ordre indiqué.

2 Rabattez la languette plastique sur la vis ②.



# RACCORDEMENTS

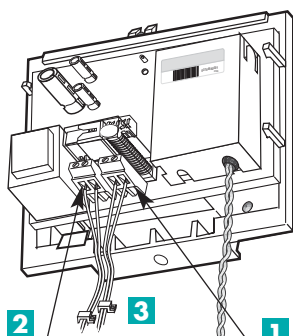
**Attention :** les raccordements doivent être réalisés alimentation 230 V coupée et dans l'ordre indiqué.

Les raccordements doivent impérativement respecter les règles et normes électriques en vigueur.

- 1 Raccordez l'appareil 230 V (puissance maximum 1000 W) à commander.
- 2 Raccordez le câble d'alimentation (non fourni).
- 3 Fixez les câbles au mur à l'aide de colliers de fixation appropriés (non fournis).

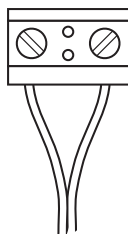
## Remarques importantes :

- si vous désirez commander un moteur, un relais, un transformateur ou un éclairage néon, il vous faudra protéger la sortie à l'aide d'une résistance et d'un condensateur (non fournis),
- si vous désirez commander un appareil de classe I (appareil nécessitant un raccordement à la terre), il faut réaliser la liaison entre la terre et l'appareil à commander.

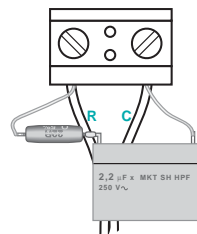


2 Alimentation 230 V - 50 Hz protégée et sectionnable

1 Raccordement de l'appareil 230 V à commander (max 1000 W)



Alimentation 230 V - 50 Hz

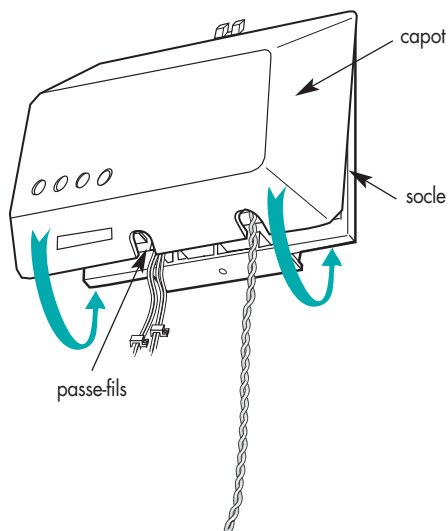


Moteur, Relais, Néon, Transformateur (puissance maxi 1000 VA)

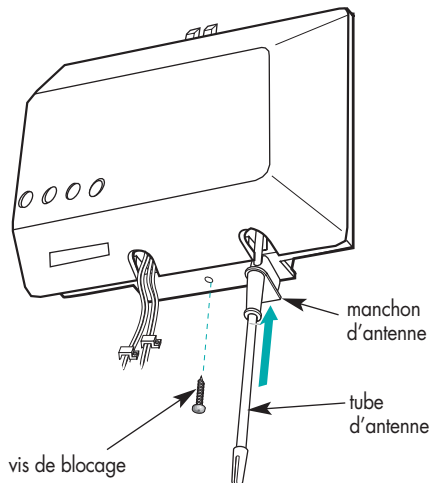
- R :** résistance bobinée 22 Ohms - 3 Watts
- C :** condensateur d'antiparasitage classe X2 250 Volts en alternatif 2,2 Microfarads

## FERMETURE ET MISE EN PLACE DE L'ANTENNE

- 1 Découpez un passe-fils dans le capot.
- 2 Accrochez la partie supérieure du capot sur le socle.
- 3 Rabattez le capot sur le socle comme indiqué sur le dessin.
- 4 Clipsez-le sur le socle grâce aux ergots de verrouillage.



- 5 Glissez le fil torsadé d'antenne dans le tube.
- 6 Remontez le manchon et coincé-le dans l'encoche.
- 7 Vissez la vis de blocage.



## SIMULATION DE PRÉSENCE ASSOCIÉE À UNE CENTRALE CBV900

En cas d'absence prolongée, la centrale CBV900 peut commander aléatoirement un éclairage ou tout appareil électrique par le récepteur de commande 230V . Cette fonction n'est possible que si la simulation de présence a été activée sur la centrale (cf. chapitre Choisissez les options de fonctionnement) et **uniquement lorsque le système est en Marche Totale**.

Pour réaliser cette fonction, le code radio personnalisé du récepteur de commande doit être le complément du code radio personnalisé choisi pour le système :

- 1 Reprenez le code radio personnalisé choisi dans le chapitre "Choisissez un code radio personnalisé".
- 2 Sur la ligne "Code radio personnalisé du système", cochez les cases correspondantes au code choisi.
- 3 Sur la ligne "Code radio personnalisé du récepteur", cochez les autres cases correspondantes au code complémentaire
- 4 Reportez ce code sur le récepteur grâce au gabarit de codage et au foret de codage fournis dans le sachet accessoires du récepteur.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Code radio du système										
Code radio du récepteur										

### EXEMPLE (à ne pas reproduire)

Vous avez choisi le code radio personnalisé 2, 7 et 8.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Code radio du système		x					x	x		
Code radio du récepteur	x		x	x	x	x			x	x

## ESSAIS RÉELS

- N'alimentez le récepteur qu'une fois celui-ci fermé.
  - Vérifiez par des essais réels que le fonctionnement de votre récepteur de commande correspond bien au choix sélectionné dans le chapitre "Configuration".
- 

## QUE FAIRE SI ?

Le récepteur de commande ne fonctionne pas selon vos attentes :

- 1** Vérifiez que l'appareil commandé (éclairage, flash...) fonctionne normalement, indépendamment du récepteur de commande.
- 2** Vérifiez soigneusement votre code radio personnalisé.
- 3** Vérifiez que les micro-interrupteurs sont correctement positionnés et basculés "à fond" selon le choix effectué au paragraphe "Configuration".
- 4** Si votre récepteur commande un appareil susceptible de provoquer des parasites (flash, néon...), vérifiez que la distance entre le récepteur de commande et l'appareil est supérieure à 1,5 m.
- 5** **Vérifier que le récepteur est à plus de 5 m de votre centrale, de votre transmetteur téléphonique, de votre sirène d'alarme ou d'un autre récepteur de commande.**
- 6** En cas de difficulté plus importante, vous pouvez contacter par téléphone notre assistance technique qui sera à même de vous conseiller.

## ATTENZIONE

- Vi consigliamo di seguire attentamente le indicazioni di questo manuale, preparato da specialisti della sicurezza.
- Il nostro servizio assistenza Tecnica telefonica è a vostra disposizione per qualsiasi chiarimento sul prodotto.
- Se avete dei suggerimenti per migliorare i nostri manuali o i nostri prodotti vi saremmo grati se voleste inviarli per iscritto a DIAGRAL, precisando la data di acquisto del materiale.

---

## FUNZIONAMENTO

- Il ricevitore di comando 220 V consente di:
  - attivare un lampeggiante AF500, un'illuminazione o una qualunque apparecchiatura alimentata a 220 V destinata alla visualizzazione di un allarme o alla dissuasione, in caso d'intrusione, emergenza, autoprotezione o incendio, per la durata di 3 o 30 minuti (solo con le centrali Doppia Frequenza),
  - comandare un automatismo o attivare un'illuminazione con il pulsante LUCI della tastiera o di un telecomando TC210F o TC310, in modo temporizzato (disattivazione automatica dopo 3 minuti) o come teleruttore (attivazione o disattivazione dell'apparecchiatura collegata ad ogni pressione del pulsante senza limiti di durata),
  - confermare l'avvenuta attivazione Totale o disattivazione della centrale d'allarme (solo con le centrali Doppia Frequenza),
  - comandare un'apparecchiatura elettrica 220 V in modo impulsivo o in modo "Acceso/Spento" con un comando telefonico (esempio: simulazione di presenza) o con un telecomando.
- Alcune di queste programmazioni sono cumulabili (vedi capitolo "Programmazione").
- **Il ricevitore di comando RP550 non è compatibile con le centrali CA400 e CM600, con il Compact-Alarm BA200, con i telecomandi PC100 e TC100 e con la tastiera TF100.**

---

## UTENSILI NECESSARI

- Un cacciavite piatto da 3 mm.
- Due cacciaviti a croce (piccolo e medio).
- Una punta da muro da 6 mm.
- Un taglierino (cutter).

## CARATTERISTICHE TECNICHE

- Codice impianto personalizzato con oltre 1 000 possibili combinazioni.
- Programmazione del modo di funzionamento tramite barretta di 10 dip-switch.
- Dotato di accessori per l'installazione.
- Collegamento dei fili su morsetti a vite, sezione massima dei fili: 2,5 mm<sup>2</sup> (non forniti).
- Alimentazione di rete a 220 V alternata (50 Hz).
- Uscita 220 V 50 Hz comandata.
- Potere d'interruzione del relè d'uscita: 5 A a 220 V.
- Carico massimo nominale: 1000 W a 220 V.

**Attenzione:** per comandare un motore, un relè, un trasformatore o una illuminazione al neon è necessario proteggere l'uscita del ricevitore con un circuito RC (Resistenza e condensatore, vedi capitolo "Collegamenti").

---

## PRECAUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

### ■ Installate il ricevitore:

- all'interno dei locali;
- in posizione tale che un eventuale intruso possa raggiungerlo solo dopo aver attivato un allarme (se fa parte del sistema d'allarme);
- con l'antenna verso il basso;
- **ad almeno 5 metri di distanza dalla centrale d'allarme, da una sirena, da un combinatore telefonico o da un altro ricevitore;**
- **ad almeno 1,5 metri dall'apparecchiatura da comandare se questa può generare correnti parassite (neon, lampeggianti...);**
- ad una altezza di circa 2 metri (consigliata);
- collegato ad una linea d'alimentazione 220 V – 50 Hz protetta e sezionabile.

### ■ Non installate il ricevitore:

- direttamente su di una parete metallica;
- vicino ad apparecchiature che possono generare correnti parassite: contatore elettrico, centralino telefonico, computer...;
- a meno di 1 metro da una condotta d'acqua (metallica);
- in un ambiente molto umido.

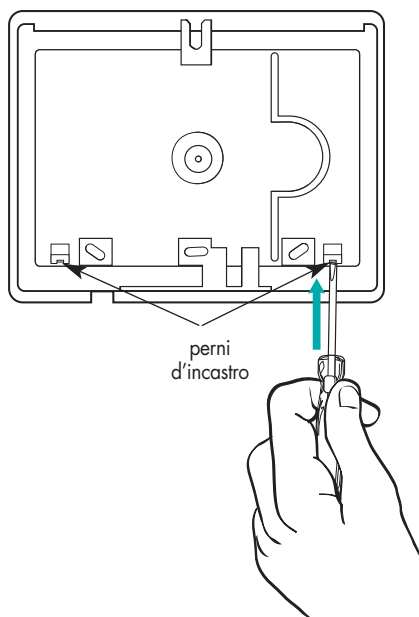
**Attenzione:** tutte le operazioni di installazione devono essere effettuate con l'apparecchiatura non alimentata.

# INSTALLAZIONE

I

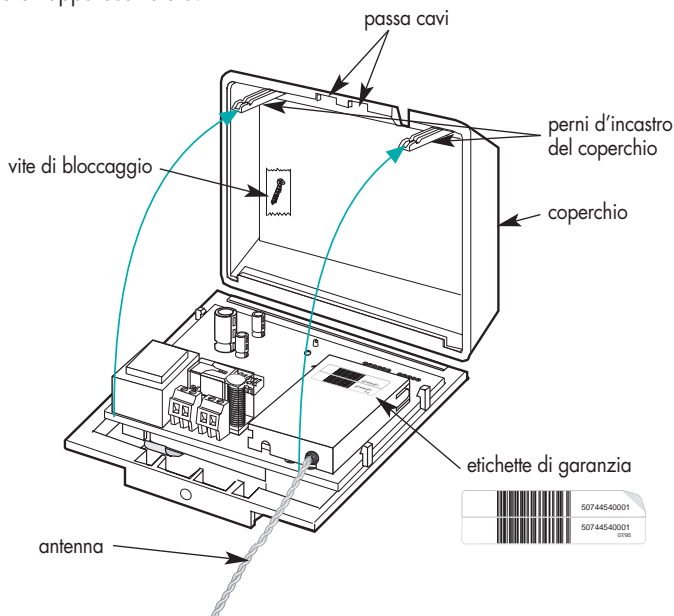
## APERTURA

- 1 Inserite il cacciavite piatto in uno dei 2 perni d'incastro.
- 2 Sganciate il perno d'incastro facendo leggermente leva all'indietro col cacciavite e tirando il coperchio verso l'esterno.
- 3 Ripetete l'operazione con l'altro perno.
- 4 Togliete il coperchio.



## ETICHETTA DI GARANZIA

- Staccate, con l'aiuto del taglierino, una delle due etichette di garanzia (l'altra deve restare sull'apparecchiatura) ed incollatela nell'apposito spazio del certificato di garanzia.
- Se state installando un nuovo impianto Diagraf: incollate l'etichetta di garanzia direttamente sulla richiesta di estensione gratuita cumulativa presente nel manuale della centrale.
- Se state integrando un impianto esistente: incollate l'etichetta di garanzia sulla cartolina allegata all'apparecchiatura.





## PROGRAMMAZIONE CODICE IMPIANTO

- Se state aggiungendo il ricevitore ad un sistema d'allarme Diagrál esistente, per comandare un lampeggiante, un'illuminazione o un'apparecchiatura a 220 V in caso d'allarme, munitevi della maschera di codifica già utilizzata per la programmazione del resto dell'impianto.
- Se non state aggiungendo il ricevitore ad un impianto esistente (per esempio, se desiderate abbinare il ricevitore solo ad un telecomando o ad un comando telefonico per attivare e disattivare un'apparecchiatura a 220 V), o se desiderate tenere separato il funzionamento del ricevitore da quello del sistema, seguite le istruzioni seguenti.

### **Scelta del codice impianto**

Ricopiate la griglia seguente su un foglio di carta che distruggerete alla fine della programmazione, e segnate da 2 a 6 crocette in altrettante caselle vuote a vostra scelta. In questo modo avete determinato il codice impianto da programmare sul ricevitore e su tutte le apparecchiature che dovranno essere abbinate ad esso (telecomandi, tastiere, comando telefonico...).

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Esempio (**da non riprodurre**):

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
							X	X	X

Per programmare questo codice sul ricevitore dovrete utilizzare la maschera e l'utensile di codifica presenti nella confezione del ricevitore; potrete eventualmente modificare il codice in futuro, sempre utilizzando i medesimi utensili.

## Preparazione della maschera di codifica

La maschera di codifica serve a riportare, senza errore, la medesima codifica su tutte le apparecchiature. L'utensile di codifica è necessario per interrompere le connessioni prescelte. Questi due attrezzi dovranno essere conservati in luogo sicuro, per codificare eventuali estensioni future del sistema Diagrall.

**1** Prendete la maschera di codifica e giratela dal lato su cui potete leggere i numeri da 1 a 10.

**2** Tenete ferma la maschera con due dita ed introducete la punta dell'utensile di codifica nel primo dei buchi il cui numero corrisponde ad una delle cifre prescelte sulla griglia.

**3** Ruotate l'utensile in senso orario per forare la maschera. Fermatevi nel momento in cui la punta dell'utensile sbucca dall'altro lato. Solo allora il foro è bucatto correttamente.

**4** Ripetete le operazioni dei punti 2 e 3 per ognuno dei fori corrispondenti ad un numero prescelto nella griglia. Otterrete al termine la corrispondenza del codice prescelto sulla maschera di codifica.

## Programmazione

**1** La maschera di codifica è dotata di due perni d'incastro di dimensioni differenti, che permettono il corretto posizionamento della maschera sul circuito. Inserite la maschera facendo corrispondere i perni ai fori esistenti sul circuito.

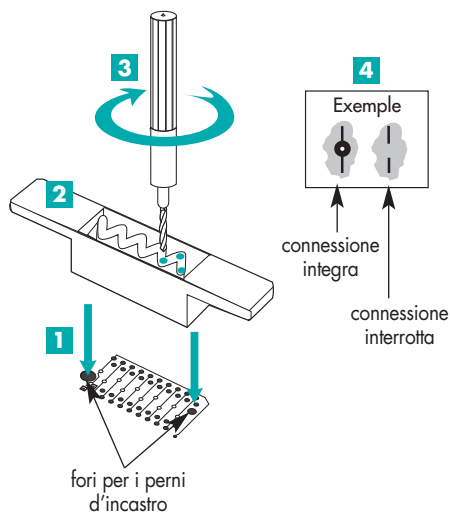
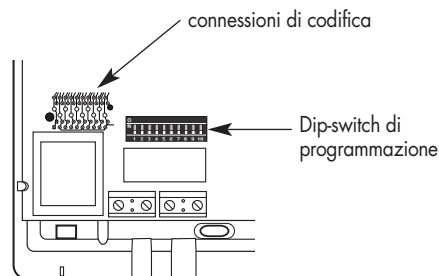
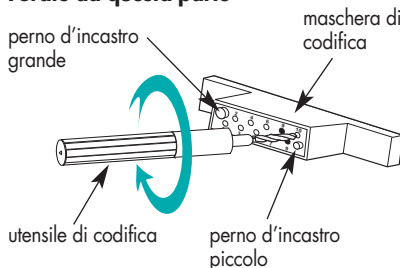
**2** Tenete ferma la maschera di codifica con due dita ed inserite la punta dell'utensile di codifica nel primo foro aperto della maschera. Premete l'utensile ruotandolo contemporaneamente in senso orario, per interrompere la connessione sottostante. Fermatevi quando il manico dell'utensile di codifica arriva a toccare la maschera.

**3** Ripetete l'operazione precedente per ognuno dei fori praticati nella maschera di codifica.

**4** Togliete la maschera di codifica e soffiare via i residui di resina e stagno.

**5** Verificate che tutte le connessioni corrispondenti ai fori praticati sulla maschera siano interrotte; in caso contrario agite direttamente con l'utensile di codifica per completare l'operazione.

### Forate da questa parte

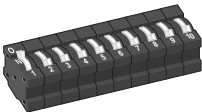
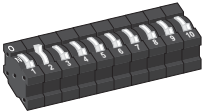
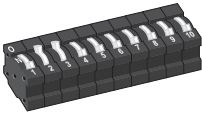




## PROGRAMMAZIONE


Programmate, tramite la barretta a 10 dip-switch, il modo di funzionamento desiderato.

**Attenzione:** salvo i casi indicati, è consentita 1 sola applicazione per ricevitore.

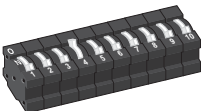
■ **Applicazione 1** - Comando di un'illuminazione (o di un'apparecchiatura a 220 V)

	Descrizione	Posizione dei dip-switch	Funzionamento
<b>A</b>	Attivazione di un'illuminazione (o di un'apparecchiatura elettrica) per 3 minuti in caso d'allarme intrusione, incendio, autoprotezione o emergenza.		L'illuminazione si accende automaticamente e si spegne dopo 3 minuti o inviando un comando di SPENTO.
<b>B</b>	Attivazione di un'illuminazione (o di un'apparecchiatura elettrica) per 3 minuti utilizzando: <ul style="list-style-type: none"> <li>• il pulsante LUCI della tastiera o dei telecomandi TC210F o TC310,</li> <li>• un rivelatore di preallarme DM500 programmato sul canale LUCI.</li> </ul>		L'illuminazione si spegne dopo 3 minuti. La temporizzazione di 3 minuti viene ricominciata in caso di: <ul style="list-style-type: none"> <li>• una nuova pressione del pulsante LUCI della tastiera o del telecomando,</li> <li>• una nuova rivelazione effettuata dal rivelatore di preallarme DM500.</li> </ul>
<b>C</b>	Attivazione e disattivazione di un'illuminazione (o di un'apparecchiatura elettrica) tramite il pulsante LUCI della tastiera o dei telecomandi TC210F o TC310 senza limiti di durata (modo teleruttore).		L'illuminazione si accende a tempo indeterminato premendo il pulsante LUCI di una tastiera o di un telecomando e si spegne premendo nuovamente il medesimo pulsante.
<b>A + B</b>	<b>A + B</b>		<b>A + B</b> - Se l'illuminazione (o apparecchiatura elettrica) è attivata con il pulsante LUCI, non può essere disattivata con il comando di SPENTO.
<b>A + C</b>	<b>A + C</b>		<b>A + C</b> - Se l'illuminazione (o apparecchiatura elettrica) è attivata con il pulsante LUCI, non può essere disattivata con il comando di SPENTO.


La funzione descritta di seguito può essere utilizzata contemporaneamente ad una delle applicazioni precedenti.

<b>+</b>	Conferma che i comandi di ACCESO TOTALE o di SPENTO sono stati ricevuti dalla centrale d'allarme.	Posizionate il dip-switch 5 in questa posizione senza modificare quelle degli altri dip-switch. 	Attivazione breve (2 secondi) dell'illuminazione (o dell'apparecchiatura elettrica) collegata al ricevitore ad ogni comando di ACCESO TOTALE o SPENTO. Se l'illuminazione è già accesa, si spegnerà per circa 2 secondi.
----------	---	--	--

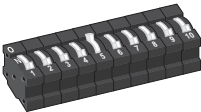
■ **Applicazione 2** - Comando di un lampeggiante AF500 (o di altra apparecchiatura a 220 V):

	Descrizione	Posizione dei dip-switch	Funzionamento
<b>Applicazione 2</b>	Attivazione di un lampeggiante AF500 (o di un'apparecchiatura elettrica) per 30 minuti in caso d'allarme intrusione, incendio, autoprotezione o emergenza.		Il lampeggiante (o l'apparecchiatura elettrica) si spegne automaticamente dopo 30 minuti o inviando un comando di SPENTO.

La funzione descritta di seguito può essere utilizzata contemporaneamente ad una delle applicazioni precedenti.

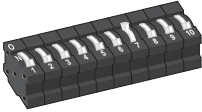
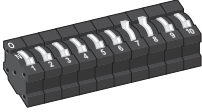
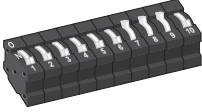
<b>+</b>	Conferma che i comandi di ACCESO TOTALE o di SPENTO sono stati ricevuti dalla centrale d'allarme.	Posizionate il dip-switch 5 in questa posizione senza modificare quelle degli altri dip-switch. 	Attivazione breve (2 secondi) del lampeggiante (o dell'apparecchiatura elettrica) collegato al ricevitore ad ogni comando di ACCESO TOTALE o SPENTO.
----------	---	--	--

■ **Applicazione 3** - Conferma della ricezione dei comandi di ACCESO TOTALE e/o SPENTO da parte della centrale d'allarme:

	Descrizione	Posizione dei dip-switch	Funzionamento
<b>Applicazione 3</b>	Conferma che i comandi di ACCESO TOTALE o di SPENTO sono stati ricevuti dalla centrale d'allarme.		Attivazione o disattivazione breve (2 secondi) di una apparecchiatura elettrica (lampeggiante, illuminazione, ecc.) ad ogni comando di ACCESO TOTALE o SPENTO.

■ **Applicazione 4** - comando di un'apparecchiatura elettrica indipendentemente dal sistema d'allarme.

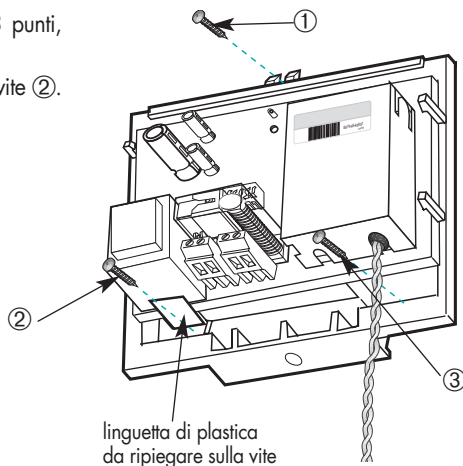
**Attenzione:** se nella vostra abitazione è presente un sistema d'allarme Diagrall, per questa applicazione scegliete un codice impianto diverso da quello del sistema d'allarme.

	Descrizione	Posizione dei dip-switch	Funzionamento
<b>A</b>	Comando di un'apparecchiatura a 220 V tramite il pulsante SPENTO di un telecomando a 2 pulsanti.		La tensione di rete (220 V) è presente sui morsetti d'uscita per tutto il tempo in cui è premuto il pulsante SPENTO, fino a 2 secondi dopo il rilascio del pulsante.
<b>B</b>	Comando di un'apparecchiatura a 220 V tramite il pulsante TOTALE di un telecomando a 2 pulsanti.		La tensione di rete (220 V) è presente sui morsetti d'uscita per tutto il tempo in cui è premuto il pulsante TOTALE, fino a 2 secondi dopo il rilascio del pulsante.
<b>C</b>	Comando dell'attivazione e disattivazione di un'apparecchiatura a 220 V con i pulsanti SPENTO e TOTALE di un telecomando a 2 pulsanti o con un comando telefonico.		L'apparecchiatura elettrica collegata al ricevitore viene attivata all'invio del comando TOTALE e disattivata all'invio del comando SPENTO.

## FISSAGGIO

1 Avvitare il ricevitore alla parete in 3 punti, nell'ordine indicato.

2 Ripiegare la linguetta di plastica sulla vite ②.



# COLLEGAMENTI

I

**ATTENZIONE:** tutte le operazioni di collegamento dei cavi devono essere realizzate con l'alimentazione non collegata e nell'ordine indicato.

I collegamenti devono rispettare le norme vigenti.

**1** Collegate l'apparecchiatura a 220 V (potenza massima 1000 W) che deve essere comandata.

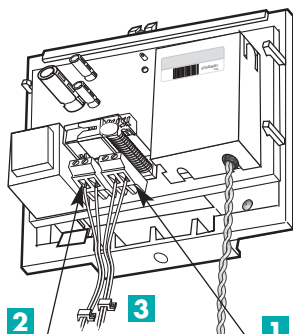
**2** Collegate il cavo d'alimentazione al ricevitore (non fornito).

**3** Fissate i cavi alla parete con ganci di sostegno appropriati (non forniti).

## Precauzioni importanti:

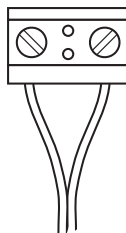
● Se desiderate comandare un motore, un relé, un trasformatore o una illuminazione al neon, è necessario proteggere l'uscita del ricevitore tramite un circuito RC (resistenza e condensatore, non forniti).

● In caso di collegamento di apparecchiature di classe 1 (che necessitano la terra), dovrà essere collegata la terra.

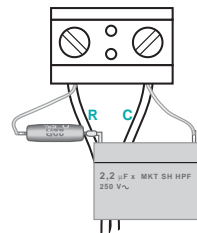


**2**  
Alimentazione  
220 V - 50 Hz  
protetta e sezionabile

**1**  
Collegamento  
dell'apparecchiatura  
a 220 V da comandare  
(max 1000 W)



Alimentazione  
220 V - 50 Hz

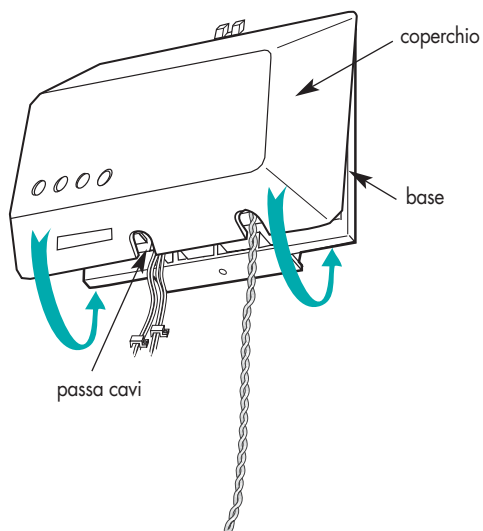


Motore, relé, neon,  
trasformatore (potenza  
massima 1000 VA)

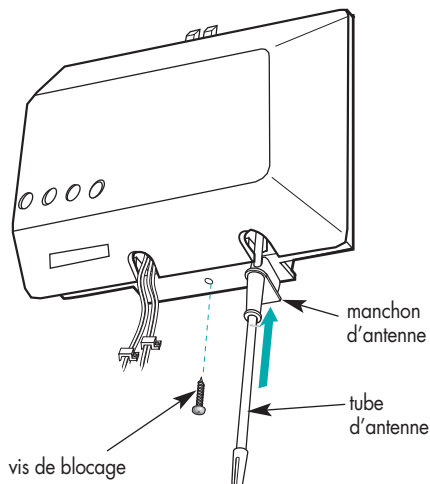
**R:** resistore  
da 22 Ohm - 3 W  
**C:** condensatore classe X2  
250 V in alternata,  
2,2 microfarad

# CHIUSURA E POSIZIONAMENTO DELL'ANTENNA

- 1** Ritagliate un passa cavo nel coperchio.
- 2** Inserite la parte superiore del coperchio sulla base.
- 3** Richiudete il coperchio sulla base come indicato in figura.
- 4** Fermate il coperchio sulla base agganciando i perni d'incastro.



- 5** Inserite il filo attorcigliato d'antenna nel tubo.
- 6** Fate scivolare la guarnizione lungo il tubo e inseritela nell'incastro previsto.
- 7** Avvitate la vite di bloccaggio.



# PROVA REALE DI FUNZIONAMENTO

- Non alimentate il ricevitore fino a quando non ne avete chiuso il coperchio.
- Verificate con prove effettive che il funzionamento del ricevitore corrisponda al modo programmato.

---

## CHE FARE SE?

Il ricevitore non funziona come desiderato:

**Prima di ogni altra operazione togliete l'alimentazione, poi aprite il coperchio e scollegate l'apparecchiatura da comandare.**

- 1** Verificate che l'apparecchiatura da comandare (illuminazione, lampeggiante...) funzioni normalmente, indipendentemente dal ricevitore.
- 2** Verificate la presenza di tensione sul punto d'alimentazione utilizzato, collegandovi un'altra apparecchiatura elettrica e verificandone il funzionamento.
- 3** Verificate attentamente il codice impianto.
- 4** Verificate il modo di funzionamento programmato e che i dip-switch siano posizionati correttamente fino a fine corsa.
- 5** Se il ricevitore comanda un'apparecchiatura che può provocare disturbi (lampeggiante, neon...) verificate che la distanza tra il ricevitore e l'apparecchiatura comandata sia di almeno 1,5 metri.
- 6** **Verificate che il ricevitore si trovi ad almeno 5 metri da centrale d'allarme, combinatore telefonico, sirena supplementare o da un altro ricevitore di comando.**
- 7** In caso di difficoltà non risolvibile seguendo i precedenti consigli, contattate il nostro servizio di assistenza tecnica telefonica.





## ZU BEACHTEN

- Achtung: 230-Volt-Spannung

Aus Sicherheitsgründen muß der Anschluß vorschriftsmäßig durch einen Elektroinstallateur oder eine autorisierte Person durchgeführt werden. Außerdem sollten unbedingt alle Hinweise dieser Beschreibung befolgt werden.

- Sie möchten Ihr Sicherheitssystem mit einem Kanalempfänger erweitern. Um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten, sollten Sie unbedingt alle hier aufgeführten Hinweise befolgen. Bitte gehen Sie konsequent gemäß der Anleitung vor, die von erfahrenen Sicherheitsspezialisten verfaßt wurde.
- Sinnvolle Anmerkungen und Ratschläge zur Verbesserung dieser Beschreibung oder unserer Produkte nehmen wir gerne entgegen. Zögern Sie nicht, uns dies schriftlich mitzuteilen, und nennen Sie bitte zu unserer Orientierung den Ort und Tag des Kaufs Ihrer Anlage.

---

## BESCHREIBUNG

- Der 230 V-Kanalempfänger ermöglicht:
  - das Einschalten einer Lichtquelle, Blitzlampe oder jedes anderen elektrischen 230 V-Geräts bei Einbruch, Notruf, Sabotage oder Detektion von Feuer, um einen Alarm anzuzeigen oder den Eindringling im Ereignisfall zu verjagen. Die Aktivierungsdauer beträgt hier 3 Min. oder 30 Min.
  - das Ansteuern eines elektrischen Geräts mit der Taste LICHT der Code-Einrichtung oder der programmierbaren Fernbedienung TC310\* im Minutenmodus (automatisches Ausschalten nach 3 Minuten) oder im Eltaco-Betrieb (Ein- oder Ausschalten des Geräts bei jedem Tastendruck, ohne Zeitbegrenzung).
  - die Bestätigung der Befehle Gesamt Ein oder Aus (nur mit Zentralen mit **2-Frequenz-Verfahren**).
  - das Ansteuern eines 230 V-Geräts im Impulsmodus oder im Ein/Aus-Betrieb mit der Fernbedienung PC300, TC300 oder TC310.
- Einige dieser Betriebsarten können kombiniert werden (siehe Kapitel „Konfiguration“).

---

## SIE BENÖTIGEN

- 1 flachen Schraubendreher 3 mm
- 2 Kreuzschlitz-Schraubendreher (klein und mittel)
- Einen Steinbohrer mit 6 mm Durchmesser
- Kabelschellen

\* Aufgrund nationaler Gegebenheiten nicht in allen Ländern erhältlich.

## ARBEITSWEISE

- Personalisierbarer Anlagencode
- Einstellung der Betriebsarten über eine 10er-Mikroschalterreihe
- Montagezubehör im Beipack
- Anschluß über Schraubklemme, für Leitungen bis 2,5 mm<sup>2</sup> (Leitungen nicht im Lieferumfang)
- Versorgungsspannung: 230 V AC (50 Hz)
- Ausgang: 230 V AC (50 Hz)
- Maximaler Strom: 5 A bei 230 V AC
- maximal zulässige Belastung: 1.000 W/230 V

### ■ Anmerkungen:

- Wenn Sie einen Motor, ein Relais, einen Transformator oder eine Leuchtstofflampe ansteuern möchten, müssen Sie den Ausgang mit einer Widerstand-/Kondensator-Kombination beschalten (siehe Kapitel „Anschluß“).
- Wenn Sie ein Gerät der Klasse 1 anschließen möchten, (Gerät, das geerdet werden muß), muß die Erdung an dem anzuschließenden Gerät hergestellt werden.

## BESONDERE MONTAGEHINWEISE

### ■ Montieren Sie den Kanalempfänger:

- im Gebäude, in trockenen Räumen
- Die Antenne nach unten gerichtet
- Im überwachten Bereich, am besten durch einen Bewegungsmelder abgedeckt, so daß ein Eindringling ihn nicht erreicht, ohne Alarm auszulösen (wenn es sich um ein komplettes Sicherheitssystem handelt).

### ● In einem Mindestabstand von 5 m zu Alarmzentrale, Telefonwählgerät, Außensirene oder weiteren Kanalempfängern.

### ● In einem Mindestabstand von 1,5 m zum anzusteuernenden Gerät, falls dieses Störsignale abgeben könnte (z. B. Leuchtstofflampe, Blitzlicht).

- In ausreichender Höhe (ca. 2,20 m)
- Angeschlossen an eine abgesicherte und möglichst separate 230 V/50 Hz-Versorgung

### ■ Montieren Sie den Kanalempfänger nicht:

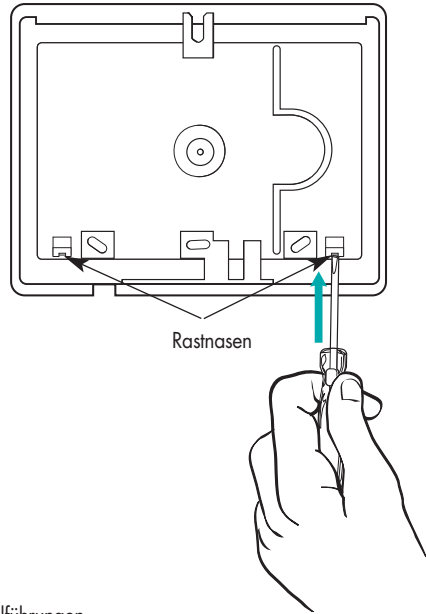
- Direkt auf Metallflächen.
- In direkter Nähe von elektrischen Störquellen (Stromzähler, Telefonkasten, Computer ...)
- In weniger als 1 m Entfernung zu einer Wasserleitung.
- In Feuchträumen.

**Vorsicht:** Trennen Sie den Kanalempfänger unbedingt vom Stromnetz, bevor Sie einen Arbeitsschritt durchführen.

# INBETRIEBNAHME

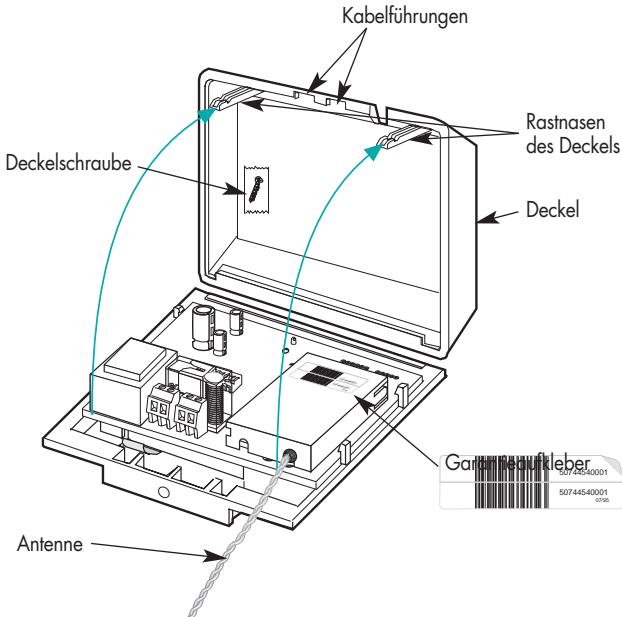
## ÖFFNEN

- 1 Den flachen Schraubendreher in einen der beiden Öffnungsspalten einführen.
- 2 Entsperren Sie den Deckel, indem Sie die erste Rastnase vorsichtig lösen.
- 3 Wiederholen Sie diesen Vorgang dann für die zweite Rastnase.
- 4 Nehmen Sie dann den Deckel des Empfängers ab.



## GARANTIEAUFKLEBER

- Wenn Sie das System DIAGRAL neu installieren: Kleben Sie einen der beiden Garantieaufkleber (im Gerät) auf die Karte zur Garantieerweiterung, die der Beschreibung des gesamten Systems beiliegt.
- Wenn Sie ein vorhandenes System erweitern: Verwenden Sie die Garantiekarte, die mit diesem Gerät geliefert wird.



## PERSONALISIERUNG

- Falls Sie den Kanalempfänger in ein bereits bestehendes und codiertes System integrieren möchten, nehmen Sie die Codier-Schablone und den Codier-Bohrer, welche Sie bereits zum Codieren der übrigen Geräte verwendet haben, und codieren Sie den Kanalempfänger wie im Abschnitt „Codieren des Kanalempfängers“ beschrieben.
- Wenn Sie mit dem Kanalempfänger kein bereits bestehendes codiertes Alarmsystem ergänzen möchten (Sie möchten z. B. ein 230 V-Gerät mit der 2 Tasten Fernbedienung schalten), führen Sie bitte die unten beschriebenen Punkte durch.

### Wahl des personalisierten Funk-Codes

Zeichnen Sie die folgende Tabelle auf ein Blatt Papier, und setzen Sie nach Wahl 2 bis 6 Kreuze in die leeren Kästchen ein. Die angekreuzten Felder/Zahlen stellen Ihren Funk-Code dar. Dieser ist innerhalb eines Systems immer identisch.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

**Beispiel (bitte nicht nachahmen!):** Sie haben in der Schablone die Verbindungen 8, 9 und 10 gebohrt.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
							X	X	X

Der festgelegte Code wird nun mit Codier-Schablone und Codier-Bohrer (im Beipack des Kanalempfängers) auf jedes Gerät übertragen. Wenn Sie es wünschen, können Sie den Code später wieder ändern.

**Achtung:** Jedes Gerät Ihrer DIAGRAL-Alarmanlage muß denselben Funk-Code besitzen. Nachdem alle Geräte codiert wurden, sollte das Blatt mit der Skizze des Codes vernichtet oder an sicherer Stelle aufbewahrt werden.

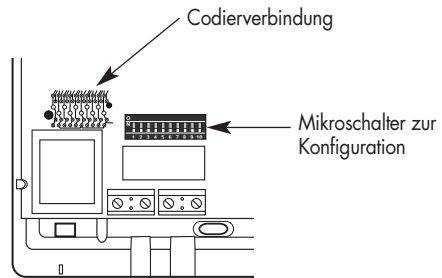
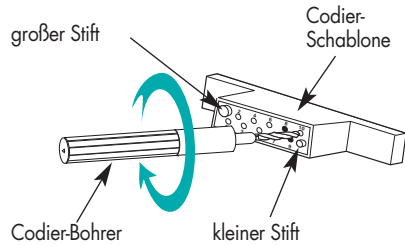
## Vorbereitung der Codier-Schablone

Mit der Codier-Schablone läßt sich der Funk-Code leicht auf jedes Gerät Ihrer Alarmanlage übertragen. Der Codier-Bohrer dient zum Trennen der ausgewählten Verbindungen.

Bewahren Sie Codier-Schablone und Codier-Bohrer sorgfältig auf. Sie werden beides benötigen, wenn Sie Ihre Alarmanlage später mit zusätzlichen Komponenten erweitern oder Ihren Funk-Code ändern möchten.

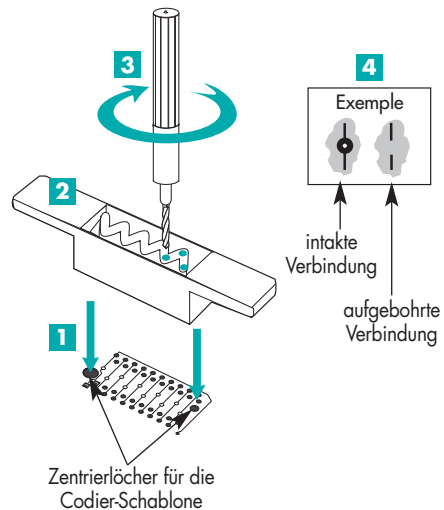
- 1 Legen Sie die Codier-Schablone auf den „Rücken“, so daß die Zahlen 1 bis 10 zu lesen sind.
- 2 Halten Sie die Schablone, und führen Sie die Spitze des Bohrers in das erste anzubringende Loch ein. Die aufzubohrenden Felder entsprechen den von Ihnen angekreuzten Ziffern.
- 3 Drehen Sie den Bohrer in Uhrzeigerichtung, und führen Sie ihn vorsichtig in die Schablone ein, bis er die Rückseite durchstoßen hat. Das Codierloch ist hergestellt.
- 4 Führen Sie die Punkte 2. und 3. dann für jede angekreuzte Zahl durch, die Sie bei der Wahl Ihrer Codierung angekreuzt haben. Nachdem alle Löcher gebohrt sind, haben Sie Ihren Code auf die Codier-Schablone übertragen.

### Bohren Sie von dieser Seite



## Codieren des Kanalempfängers

- 1 Um zu vermeiden, daß die Codierung seitenverkehrt auf die Geräte übertragen wird, befindet sich am oberen linken Rand ein großer Stift und am unteren rechten Rand ein kleiner Stift. Dieser dient der korrekten Ausrichtung der Schablone. Stecken Sie die Codier-Schablone auf die entsprechenden Zentrierlöcher des Kanalempfängers.
- 2 Halten Sie die Schablone fest, und stechen Sie mit der Spitze des Bohrers in das erste offene Loch der Schablone. Drücken Sie auf den Bohrer, und drehen Sie ihn in Uhrzeigerichtung, um die Verbindung der ursprünglichen Codierung aufzuheben. Dieser Vorgang ist beendet, sobald der Griff des Bohrers auf die Codier-Schablone stößt.
- 3 Wiederholen Sie dies dann für jedes weitere gebohrte Loch der Codier-Schablone.
- 4 Nehmen Sie die Schablone wieder weg, und entfernen Sie die Späne aus dem Gerät (umdrehen genügt).

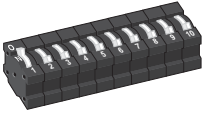

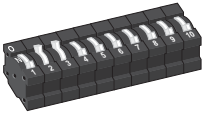
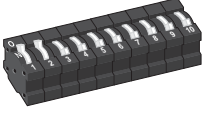
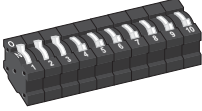


## KONFIGURATION


Stellen Sie die Mikroschalter für die Betriebsart gemäß der gewünschten Anwendung ein.

**Achtung:** Es ist nur eine Anwendung pro Kanalempfänger möglich.


■ **Anwendung 1** – Ansteuern einer Beleuchtung (oder eines elektrischen 230-Volt-Geräts):

	Gewünschte Funktion	Schalterstellung	Betriebsart
<b>A</b>	Aktivieren einer Beleuchtung (oder eines elektrischen 230-Volt-Geräts) für eine Dauer von 3 Minuten bei Einbruch, Feuer, Sabotage oder Notruf.		Die Deaktivierung erfolgt automatisch nach Ablauf von 3 Minuten oder durch einen AUS-Befehl.
<b>B</b>	Aktivieren einer Beleuchtung (oder eines elektrischen 230-Volt-Geräts) für eine Dauer von 3 Minuten über die Taste „Licht“ der Code-Einrichtung (Zeitmodus).		Die Deaktivierung erfolgt automatisch nach Ablauf von 3 Minuten. Die Zeitbegrenzung wird durch ein erneutes Drücken der Taste „Licht“ wieder auf 3 Minuten verlängert.
<b>C</b>	Ein- und Ausschalten einer Beleuchtung (oder eines elektrischen 230-Volt-Geräts) die Taste „Licht“ der Code-Einrichtung ohne Zeitbegrenzung (statischer Modus).		Die Deaktivierung erfolgt durch ein erneutes Drücken der Taste „Licht“ der Code-Einrichtung.
<b>A + B</b>	<b>A + B</b>		Falls die Beleuchtung über die Taste „Licht“ aktiviert wurde, kann sie durch den AUS-Befehl nicht deaktiviert werden.
<b>A + C</b>	<b>A + C</b>		


Die folgende Funktion kann zusätzlich zur Anwendung 1 gewählt werden:

<b>+</b>	Bestätigung der Befehle AUS oder GESAMT EIN Ihres Alarmsystems (Anwendung 3).	Stellen Sie den Mikroschalter 5 auf ON, ohne die Einstellungen der anderen Schalter zu verändern. 	Kurze Aktivierung (2 Sek.) der Beleuchtung (oder des elektrischen 230-Volt-Geräts) bei jedem Aus- oder Gesamt Ein-Befehl. Wenn die Beleuchtung schon aktiviert ist, wird diese als Bestätigung 2 Sekunden lang ausgeschaltet.
----------	---	--	---

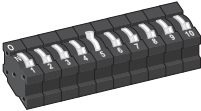
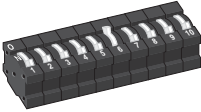
■ **Anwendung 2** – Ansteuern einer Beleuchtung (oder eines elektrischen 230-Volt-Geräts):

	Gewünschte Funktion	Schalterstellung	Betriebsart
Anwendung 2	Aktivieren einer Beleuchtung (oder eines elektrischen 230-Volt-Geräts) für eine Dauer von 30 Minuten bei Einbruch, Feuer, Sabotage oder Notruf.		Die Deaktivierung erfolgt automatisch nach Ablauf von 30 Minuten oder durch einen AUS-Befehl.

Die folgende Funktion kann zusätzlich zur Anwendung 1 gewählt werden:

+	Bestätigung der Befehle AUS oder GESAMT EIN Ihres Alarmsystems (Anwendung 3).	Stellen Sie den Mikroschalter 5 auf ON, ohne die Einstellungen der anderen Schalter zu verändern. 	Kurze Aktivierung (2 Sek.) der Beleuchtung (oder des elektrischen 230-Volt-Geräts) bei jedem Aus- oder Gesamt Ein-Befehl. Wenn die Beleuchtung schon aktiviert ist, wird diese als Bestätigung 2 Sekunden lang ausgeschaltet.
---	---	--	---

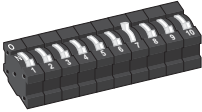
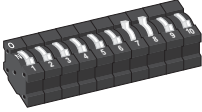
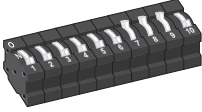
■ **Anwendung 3** – Scharf-/Unscharf-Anzeige Ihres Alarmsystems:

	Gewünschte Funktion	Schalterstellung	Betriebsart
Anwendung 3	Bestätigung des GESAMT EIN- oder AUS-Schaltens Ihres Alarmsystems.		Kurze Aktivierung oder Deaktivierung einer Beleuchtung (oder eines elektrischen Geräts) bei jedem AUS- oder GESAMT EIN-Befehl.
	Statische Scharf-/Unscharf-Anzeige (GESAMT EIN- oder AUS) Ihres Alarmsystems.		Aktivierung einer Beleuchtung (oder eines elektrischen Geräts) mit jedem GESAMT EIN-Befehl und Deaktivierung mit jedem AUS-Befehl.



■ **Anwendung 4** – Ansteuern eines elektrischen 230-Volt-Geräts unabhängig von Ihrem Alarmsystem:

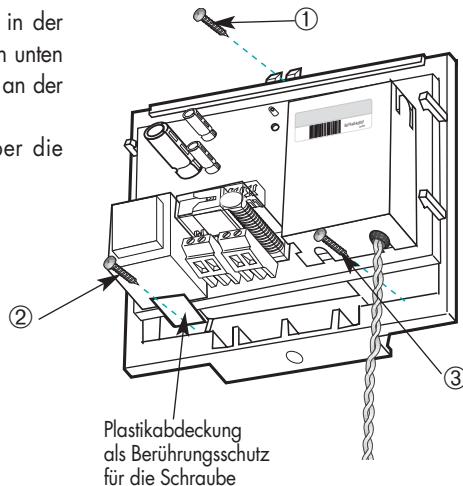
**Zur Erinnerung:** Sollten Sie bereits ein Alarmsystem besitzen, so ist für diese Anwendung ein anderer Funkcode als der Ihres Alarmsystems zu wählen.

	Gewünschte Funktion	Schalterstellung	Betriebsart
<b>A</b>	Aktivieren eines elektrischen 230-Volt-Geräts über die Taste AUS der Fernbedienung (PC300, TC300 oder TC310)		Die Anwendung ist aktiv, solange die Taste AUS gedrückt wird und wird 2 Sekunden nach Loslassen der Taste wieder deaktiviert.
<b>B</b>	Aktivieren eines elektrischen 230-Volt-Geräts über die Taste GESAMT der Fernbedienung (PC300, TC300 oder TC310)		Die Anwendung ist aktiv, solange die Taste GESAMT gedrückt wird und wird 2 Sekunden nach Loslassen der Taste wieder deaktiviert.
<b>C</b>	Ein- und Ausschalten eines elektrischen 230-Volt-Geräts über die Tasten GESAMT und AUS der Fernbedienung (PC300, TC300 oder TC310)		Die Anwendung wird durch die Taste GESAMT aktiviert und durch die Taste AUS wieder deaktiviert.

## MONTAGE

**1** Befestigen Sie das Gehäuseunterteil in der gezeigten Ausrichtung (die Antenne nach unten gerichtet) an den 3 Befestigungspunkten an der Wand.

**2** Schieben Sie die Plastiklasche über die Schraube **2**.



# ANSCHLÜSSE

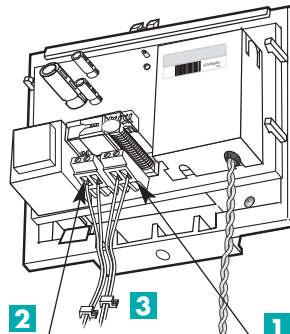
**Achtung:** Die Anschlüsse müssen in der angegebenen Reihenfolge durchgeführt werden. Führen Sie diese niemals unter Spannung durch.

Die Anschlüsse müssen unbedingt nach den gültigen Vorschriften und VDE-Normen durchgeführt werden.

- 1** Schließen Sie das 230 Volt-Gerät (maximale Leistung 1.000 W), das angesteuert werden soll, an.
- 2** Schließen Sie das Netzkabel an (nicht im Lieferumfang).
- 3** Befestigen Sie die Kabel mit Hilfe von Kabelschellen (nicht im Lieferumfang) an der Wand.

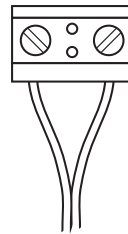
## Wichtige Hinweise:

- Wenn Sie einen Motor, ein Relais, einen Transformator oder eine Leuchtstofflampe ansteuern möchten, müssen Sie den Ausgang mit einer Widerstand-/Kondensator-Kombination beschalten (nicht im Lieferumfang).
- Wenn Sie ein Gerät der Klasse 1 anschließen möchten, (Gerät, das geerdet werden muß), muß die Erdung an dem anzuschließenden Gerät hergestellt werden.

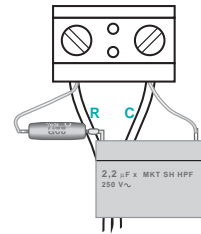


**2** 230 Volt – 50 Hz -Versorgung abgesichert und möglichst separat

**1** Anschluß des anzusteuernenden 230 Volt-Geräts (max. 1.000 W)



230 V - 50 Hz  
-Versorgung

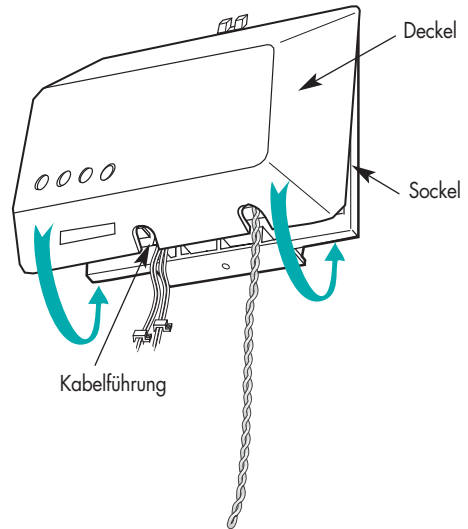


Motor, Relais,  
Leuchtstofflampe,  
Transformator (max.  
Leistung 1.000 VA)

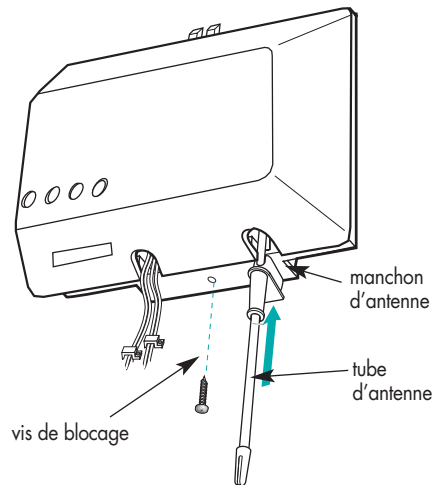
- R:** Widerstand  
22 Ohm – 3 Watt
- C:** Entstörkondensator  
Klasse X2 oder  
Kondensator 2,2  
MF/250 V AC

# SCHLIESSEN DES GEHÄUSEDECKELS UND ANBRINGEN DER ANTENNE

- 1 Schneiden Sie eine Kabelführung in den Gehäusedeckel.
- 2 Rasten Sie den oberen Teil des Deckels wie nebenstehend gezeigt in den Sockel ein.
- 3 Rasten Sie diesen dann mit Hilfe der Rastnasen in den Sockel ein.
- 4 Klappen Sie den Deckel dann vollständig auf den Sockel, und schließen Sie ihn durch Drücken auf die Rastnasen.



- 5 Führen Sie das Antennenkabel in das Antennenrohr ein.
- 6 Schieben Sie die Antennenführung wieder auf, und fixieren Sie diese in der Öffnung.
- 7 Ziehen Sie die Deckelschraube wieder an.



# TESTEN DES KANALEMFPÄNGERS

- Trennen Sie den Kanalempfänger nicht mehr von der Stromversorgung, sobald der Deckel geschlossen wurde.
- Testen Sie die Funktion des Kanalempfängers in Bezug auf die gewählte Einstellung im Kapitel „Konfiguration“.

## WAS TUN WENN?

Der Kanalempfänger reagiert nicht wie erwartet:

**Trennen Sie den Kanalempfänger von der Stromversorgung, öffnen Sie den Deckel und nehmen Sie das anzusteuernde Gerät ab.**

- 1** Überprüfen Sie, ob das anzusteuernde Gerät – unabhängig vom Kanalempfänger – ordnungsgemäß funktioniert.
- 2** Überprüfen Sie sorgfältig den Funkcode des Kanalempfängers.
- 3** Vergewissern Sie sich, dass die Mikroschalter und die im Kapitel „Konfiguration“ genannten Zusatzeinstellungen richtig positioniert wurden.
- 4** Falls Ihr Kanalempfänger ein Gerät ansteuert, welches Störungen hervorrufen könnte (Blitzlicht, Leuchtstofflampe), stellen Sie sicher, dass die Entfernung zwischen beiden Geräten mehr als 1,5 m beträgt.
- 5** **Vergewissern Sie sich, dass der Kanalempfänger mehr als 5 m Abstand zu Alarmzentrale, Telefonwählgerät, Außensirene oder weiteren Kanalempfängern hat.**



## OPGELET

- Wij raden u aan om de aanwijzingen van deze handleiding, die opgesteld werd door veiligheidsspecialisten, aandachtig te volgen.
- Onze technische bijstand staat tot uw beschikking om u telefonisch te adviseren tijdens de plaatsing van uw ontvanger.
- Indien u opmerkingen heeft om onze handleidingen en onze producten te verbeteren, aarzel dan niet om ze schriftelijk naar DIAGRAL te sturen en vermeld ook de datum van aankoop van uw materieel.

---

## WERKING

- Werkingsopties van de bedieningsontvanger 230 V:
  - inschakeling van een flitslicht AF500, een verlichting of ieder elektrisch apparaat van 230 V, bestemd om een alarm te lokaliseren of om af te schrikken in geval van een binnendringing, noodoproep, autobeveiliging of brand voor een duur van 3 min. of 30 min. (alleen met de **TwinPass**® centrales),
  - bediening van een automatische of inschakeling van een noodverlichting met de knop LICHT op uw toetsenbord of uw afstandsbediening TC210F of TC310, in modus "tijdschakelaar" (automatische uitschakeling na 3 min.) of in modus "afstandsschakelaar" (in- en uitschakeling van het apparaat bij elke knopdruk zonder tijdsbeperking),
  - bevestiging van VOLLEDIG INSCHAKELEN (of INSCHAKELEN GROEP A + B) of UITSCHAKELEN van uw centrale (alleen met de **TwinPass**® centrales),
  - bediening van een apparaat van 230 V in impulsmodus of in modus INSCHAKELEN/UITSCHAKELEN met uw telefonische alarmafstandsbediening (b.v. aanwezigheidsimulatie) of met uw sleutelhanger/afstandsbediening.
- Sommige toepassingen zijn combineerbaar (zie hoofdstuk Configuratie).
- **De bedieningsontvanger RP550 is niet compatibel met de centrales CA400 en CM600, met het Compact-alarm BA200, met de afstandsbedieningen PC100 en TC100 en met het toetsenbord TF100.**

---

## BENODIGD MATERIEEL

- 1 platte schroevendraaier van 3 mm.
- 2 kruiskopschroevendraaiers (1 kleine en 1 gewone).
- 1 boor van Ø 6 mm.
- Klemmen.

## KARAKTERISTIEKEN

- Persoonlijke radiocode.
- Configuratie van de ontvanger met een strip van 10 microschakelaars.
- Bevestigingstoebehoren (meegeleverd).
- Aansluiting door blok met schroeven, maximale doorsnede van de draden: 2,5 mm<sup>2</sup> (draden niet meegeleverd).
- Stroomtoevoer van 230 V wisselspanning (50 Hz).
- Uitgang van 230 V wisselspanning (50 Hz) aanbevolen.
- Onderbrekingsvermogen van het relais: 5 A onder 230 V wisselspanning.
- Maximaal toegestane vermogen: 1000 W onder 230 V wisselspanning.

### Opmerkingen:

- indien u een motor, relais, transformator of TL-verlichting wenst te bedienen, moet u de uitgang beschermen door middel van een weerstand en een condensator (zie hoofdstuk "Aansluitingen"),
- indien u een apparaat van klasse I (apparaat dat geaard moet zijn) wenst te installeren, moet u de verbinding tussen de grond en het te bedienen apparaat tot stand brengen.

## VOORZORGEN BIJ PLAATSIING

### ■ Plaats hem:

- enkel binnen uw woning
- zodanig dat een indringer er niet bij kan zonder dat er een alarm afgaat (indien de zender uw DIAGRAL-beveiligingssysteem vervolledigt),
- met de antenne naar beneden,
- **op een afstand van meer dan 5 m van uw centrale, de telefoonkiezer, de alarm-sirene of een ander ontvangtoestel,**
- **op een afstand van meer dan 1,5 m van het te bedienen apparaat indien het storingen zou kunnen generen (TL-verlichting, flits, ...),**
- op een hoogte (ongeveer 2,20 m),
- aangesloten op een beveiligde en selecteerbare stroomtoevoer van 230 V – 50 Hz.

### ■ Plaats hem niet:

- rechtstreeks op een metalen wand,
- te dicht bij een elektrisch apparaat dat storingen zou kunnen genereren: elektriciteitsmeter, telefoonkastje, computer, ...
- op minder dan 1 meter van een waterleiding,
- in een badkamer of waskamer,

**Opgelet:** voor iedere handeling moet de stroomtoevoer worden uitgeschakeld.

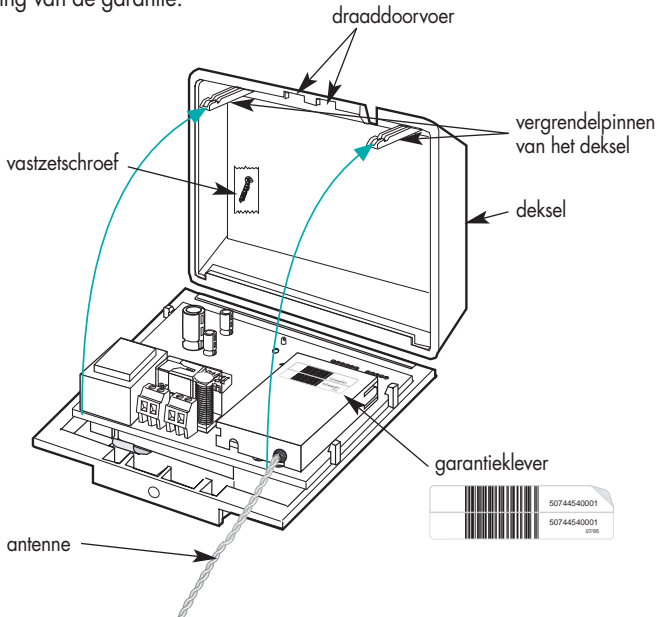
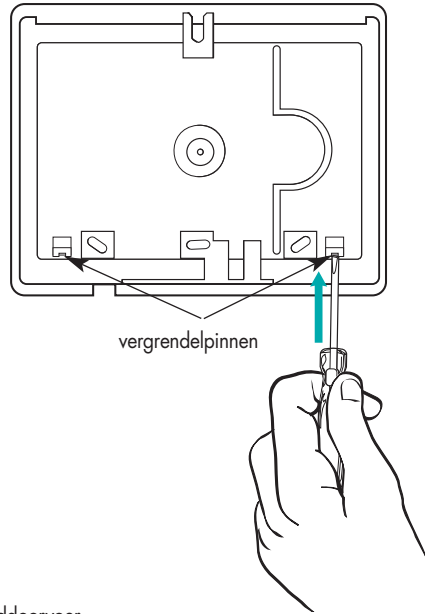
# INSTALLATIE

## OPENEN

- 1 Plaats de platte schroevendraaier in een van de twee vergrendelpinnen.
- 2 Maak de pin los door met de schroevendraaier naar achteren te draaien.
- 3 Herhaal deze handeling voor de tweede pin.
- 4 Verwijder het deksel van de ontvanger.

## GARANTIEKLEVER

- Kleef het bovenste deel van de garantiekleef (die zich op de elektronische kaart bevindt) op de aanvraag tot gratis verlenging van de garantie die met de gids voor plaatsing van het alarmsysteem geleverd wordt (het onderste gedeelte van de garantiekleef moet op het product blijven).
- Indien u uw DIAGRAL-alarmsysteem aanvult, gebruik dan de bijgevoegde aanvraag tot gratis verlenging van de garantie.





## PERSOONLIJKE RADIOCODE

■ Indien u deze ontvanger in uw DIAGRAL-alarmsysteem integreert en een flitslicht, verlichting of elektrisch apparaat van 230 V wenst te bedienen, neemt u eerst het codeermaterieel dat u reeds gebruikt heeft bij de codering van de onderdelen van uw systeem. Vervolgens raadpleegt u onmiddellijk de codeerprocedure (zie Codering).

■ Indien u uw ontvanger niet in een alarmsysteem opneemt (b.v. in geval van de bediening van een apparaat van 230 V met een sleutelhanger/afstandsbediening of met een telefonische alarmafstandsbediening), gaat u als volgt tewerk:

### Keuze van de code

Noteer onderstaand rooster op een stuk papier en zet willekeurig 2 tot 6 kruisjes in de lege vakjes naar keuze. Na de codering van uw ontvanger vernietigt u dit papier. U heeft uw persoonlijke radio-code bepaald. Die is uniek en wordt aan alle apparaten van deze toepassing toegekend.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Voorbeeld (**niet gebruiken**):

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
							X	X	X

U gaat deze code nu met behulp van het codeersjabloon en de codeerstift (meegeleverd) op uw ontvanger programmeren.

U kunt deze code later eventueel wijzigen.

## Klaarmaken van het codeersjabloon

Met het codeersjabloon kunt u foutloos dezelfde code op alle apparaten overbrengen. Met de codeerstift verbreekt u de gekozen verbindingen.

Bewaar deze hulpstukken op een veilige plaats. U kunt ze later gebruiken bij de uitbreiding van uw DIAGRAL-systeem.

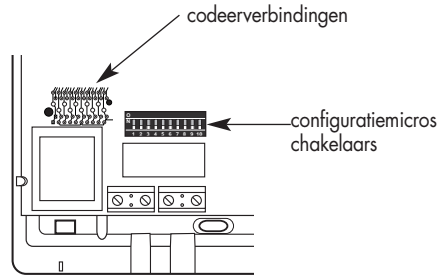
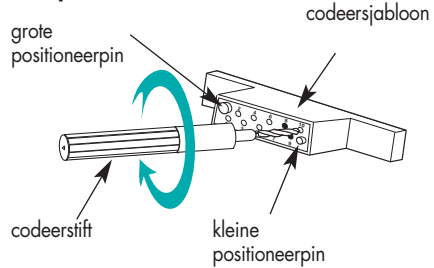
**1** Neem het codeersjabloon en draai het om. U ziet de cijfers 1 tot 10.

**2** Houd het sjabloon vast en stop de punt van de codeerstift in het voorgeboorde gatje dat overeenkomt met het cijfer van het eerste kruisje in de tabel.

**3** Schroef de stift vast met de wijzers van de klok mee om het sjabloon te doorprikken. Stop zodra de punt van de stift volledig uit de andere kant steekt. Dan is het gatje goed doorgeprik.

**4** Herhaal de stappen 2 en 3 voor elk cijfer dat overeenkomt met een kruisje in de tabel. Uw code wordt zo op het codeersjabloon weergegeven.

## Doorprik aan deze kant



## Codering

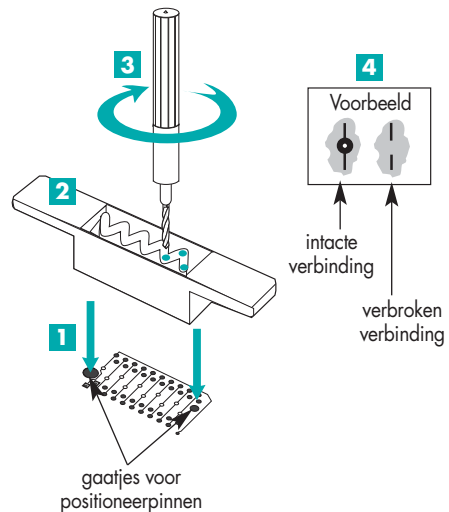
**1** Op het sjabloon zitten 2 positioneerpinnen met een verschillende diameter die richtingswijzigingen tijdens de codering vermijden.

Plaats de positioneerpinnen van het codeersjabloon in de overeenkomstige gatjes.

**2** Houd het sjabloon vast en stop de punt van de codeerstift in het eerste open gatje van het sjabloon. Druk op de stift en draai met de wijzers van de klok mee om de overeenkomstige codeerverbinding op te heffen. Stop zodra de steel van de stift tegen het codeersjabloon stoot.

**3** Herhaal deze stap voor ieder gebruikt gatje in het sjabloon.

**4** Verwijder het codeersjabloon en laat de spaandeeltjes naast de ontvanger vallen.

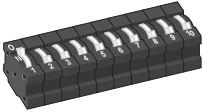
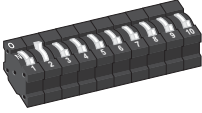
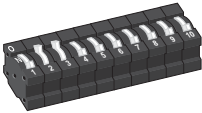
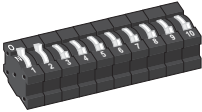



## CONFIGURATIE

Configureer de microschemelaars van de strip met de werkingsopties volgens de gewenste toepassing.

**Opgelet:** één toepassing per ontvanger.

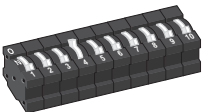
■ **Toepassing 1** - Bediening van een verlichting (of een elektrisch apparaat van 230 V):

	U wilt	Positie van de microschemelaars	Werking
<b>A</b>	Een verlichting (of een elektrisch apparaat) activeren voor een duur van 3 min. in geval van binnendringing, brand, auto-beveiliging of Noodoproep.		De verlichting wordt ofwel na 3 min. automatisch uitgeschakeld, ofwel door het versturen van een stopbevel.
<b>B</b>	Een verlichting (of een elektrisch apparaat) activeren voor een duur van 3 min. met: <ul style="list-style-type: none"> <li>• de knop LICHT op uw toetsenbord of uw afstandsbediening TC210F of TC310,</li> <li>• uw vooralarmdetector DM500, geprogrammeerd op de modus LICHT</li> </ul>		De verlichting wordt uitgeschakeld na 3 min. De tijdschakelaar wordt opnieuw geactiveerd door: <ul style="list-style-type: none"> <li>• een nieuwe druk op de knop LICHT van uw toetsenbord of uw afstandsbediening,</li> <li>• een nieuwe detectie door uw vooralarmdetector DM500.</li> </ul>
<b>C</b>	Een verlichting (of een elektrisch apparaat) activeren of desactiveren met de knop LICHT op uw toetsenbord of uw afstandsbediening TC210F of TC310 zonder tijdsbeperking (modus "afstandsschakelaar")		De verlichting wordt uitgeschakeld door een nieuwe druk op de knop LICHT van uw toetsenbord of uw afstandsbediening.
<b>A + B</b>	<b>A + B</b>		<b>A + B</b> Indien de verlichting geactiveerd wordt door de knop LICHT, kan ze niet worden uitgeschakeld door het commando UITSCHAKELEN.
<b>A + C</b>	<b>A + C</b>		<b>A + C</b> Indien de verlichting geactiveerd wordt door de knop LICHT, kan ze niet worden uitgeschakeld door het commando UITSCHAKELEN.


Behalve toepassing 1 kan ook de hierna beschreven functie worden gekozen.

<b>+</b>	De bevestiging krijgen van het bevel UITSCHAKELEN of VOLLEDIG INSCHAKELEN (of INSCHAKELEN GROEP A + B) van uw systeem (toepassing 3).	Plaats schakelaar 5 in deze stand zonder de positie van de andere microschemelaars te wijzigen 	Korte activering (2 sec.) van de verlichting (of een elektrisch apparaat) telkens wanneer u een bevel UITSCHAKELEN of VOLLEDIG INSCHAKELEN (of INSCHAKELEN GROEP A + B) verstuurt. Indien de verlichting reeds actief is, gebeurt de bevestiging door het doven van de verlichting gedurende 2 sec.
----------	---	---	---


■ **Toepassing 2** - Bediening van een flitslicht AF500 (of een elektrisch apparaat van 230 V):

	U wilt	Positie van de microschakelaars	Werking
<b>Toepassing 2</b>	Toepassing 2 Een flitslicht AF500 (of een elektrisch apparaat) activeren voor een duur van 30 min. in geval van binnendringing, brand, auto beveiliging of Noodoproep.		Het flitslicht wordt ofwel na 30 min. automatisch uitgeschakeld, ofwel door het versturen van een stopbevel.

Behalve toepassing 2 kan ook de hierna beschreven functie worden gekozen.

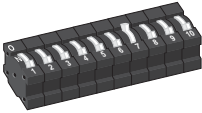


<b>+</b>	De bevestiging krijgen van het bevel UITSCHAKELEN of VOLLEDIG INSCHAKELEN (of INSCHAKELEN GROEP A + B) van uw systeem (toepassing 3).	Plaats schakelaar 5 in deze stand zonder de positie van de andere microschakelaars te wijzigen 	Korte activering (2 sec.) van het flitslicht (of een elektrisch apparaat) telkens wanneer u een bevel UITSCHAKELEN of VOLLEDIG INSCHAKELEN (of INSCHAKELEN GROEP A + B) verstuurt.
----------	---	---	--

■ **Toepassing 3** - Bevestiging van VOLLEDIG INSCHAKELEN (of INSCHAKELEN GROEP A + B) of UITSCHAKELEN van de woningbeveiliging.

	U wilt	Positie van de microschakelaars	Werking
<b>Toepassing 3</b>	Toepassing 3 De bevestiging krijgen van VOLLEDIG INSCHAKELEN (of INSCHAKELEN GROEP A + B) of UITSCHAKELEN van de beveiliging		Korte activering of desactivering van een verlichting (van een flitslicht of een elektrisch apparaat) telkens wanneer u een bevel UITSCHAKELEN of VOLLEDIG INSCHAKELEN (of INSCHAKELEN GROEP A + B) verstuurt.

**Toepassing 4** - Bediening van een elektrisch apparaat van 230 V, losstaand van uw beveiligingssysteem:

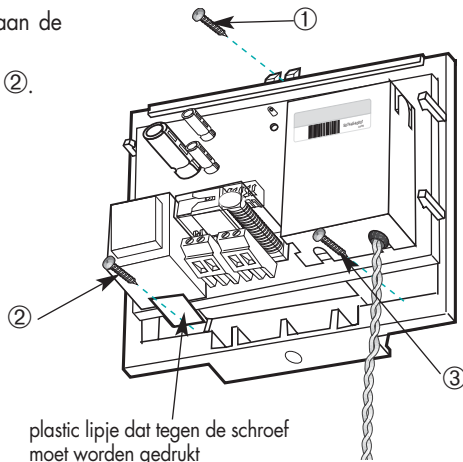
**Ter herinnering:** Indien uw woning reeds met een DIAGRAL-beveiligingssysteem is uitgerust, moet u kiezen voor deze toepassing, een andere persoonlijke radiocode dan die van uw beveiligingssysteem.

	U wilt	Positie van de microschakelaars	Werking
<b>A</b>	Een elektrisch apparaat van 230 V bedienen met de knop UITSCHAKELEN van uw sleutelhanger/afstandsbediening.		Er is een spanning van 230 V aanwezig terwijl u de knop UITSCHAKELEN indrukt. Deze spanning verdwijnt 2 sec. na het loslaten van de knop.
<b>B</b>	Een elektrisch apparaat van 230 V bedienen met de knop INSCHAKELEN van uw sleutelhanger/afstandsbediening.		Er is een spanning van 230 V aanwezig terwijl u de knop INSCHAKELEN indrukt. Deze spanning verdwijnt 2 sec. na het loslaten van de knop.
<b>C</b>	De in- of uitschakeling van een apparaat van 230 V bedienen met de knoppen INSCHAKELEN en UITSCHAKELEN van uw sleutelhanger/afstandsbediening of met uw telefonische alarmafstandsbediening.		Het elektrische apparaat van 230 V wordt ingeschakeld na het versturen van het commando INSCHAKELEN, en uitgeschakeld door het commando UITSCHAKELEN.

## BEVESTIGING

**1** Schroef het apparaat op 3 punten aan de muur vast, in de aangeduide volgorde.

**2** Druk het plastic lipje tegen de schroef **2**.



# AANSLUITINGEN

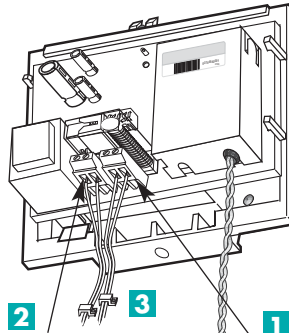
**Opgelet:** de aansluitingen moeten met een uitgeschakelde stroomtoevoer van 230 V en in de aangeduide volgorde tot stand worden gebracht.

Tijdens de aansluitingen moet absoluut aan de van kracht zijnde elektrische voorschriften worden voldaan.

- 1 Sluit het te bedienen apparaat van 230 V (maximale vermogen 1000 W) aan.
- 2 Sluit de voedingskabel (niet meegeleverd) aan.
- 3 Bevestig de kabels aan de muur door middel van aangepaste klemmen (niet meegeleverd).

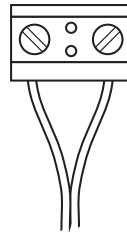
## Belangrijke opmerkingen:

- indien u een motor, relais, transformator of TL-verlichting wenst te bedienen, moet u de uitgang beschermen door middel van een weerstand en een condensator (niet meegeleverd),
- indien u een apparaat van klasse I (apparaat dat geaard moet zijn) wenst te installeren, moet u de verbinding tussen de grond en het te bedienen apparaat tot stand brengen.

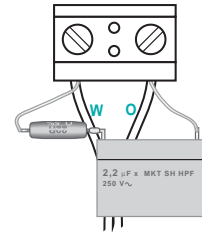


2 Beveiligde en electeerbare voeding van 230 V – 50 Hz

1 Aansluiting van het te bedienen apparaat van 230 V (max. 1000 W)



Voeding  
230 V – 50 Hz

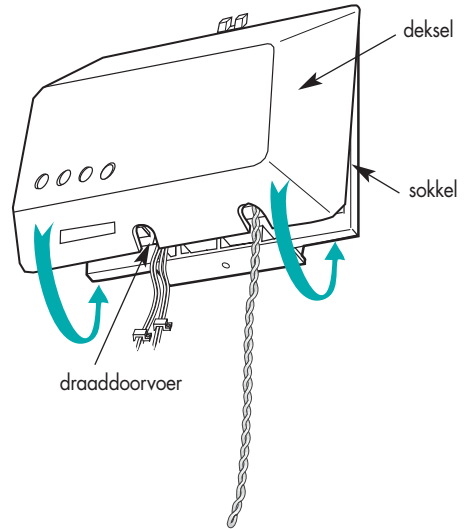


Motor, relais, TL-verlichting,  
Transformator (maximale  
vermogen 1000 VA)

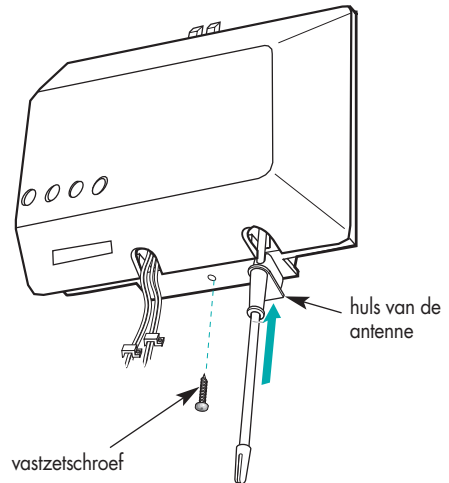
- W** : wikkelaarstand  
22 Ohm – 3 Watt
- O** : ontstoringcondensator  
klasse X2 250 V  
wisselspanning  
2,2 Microfarad

# SLUITING EN PLAATSIING VAN DE ANTENNE

- 1** Maak een opening in het deksel voor de draaddoorvoer.
- 2** Bevestig het bovenste gedeelte van het deksel op de sokkel.
- 3** Druk het deksel op de sokkel zoals aangeduid op de tekening.
- 4** Klik het deksel op de sokkel met de vergrendelpinnen vast.



- 5** Schuif de getwijnde antenneraad in de buis.
- 6** Klem de mof in de gleuf.
- 7** Schroef de vastzetschroef vast.



## REËLE TESTS

- Voed de ontvanger pas nadat u hem heeft gesloten.
- Controleer aan de hand van reële tests of de werking van uw bedieningsontvanger goed overeenstemt met de geselecteerde keuze in het hoofdstuk "Configuratie".

---

## HOE REAGEREN INDIEN?

De bedieningsontvanger niet werkt zoals het hoort:

Schakel de stroomtoevoer uit, open het deksel en zet het te bedienen apparaat af.

- 1** Controleer of het bediende apparaat (verlichting, flitslicht, ...) normaal en onafhankelijk van de bedieningsontvanger functioneert.
- 2** Controleer uw persoonlijke radiocode zorgvuldig.
- 3** Controleer of de microschakelaars in de juiste positie staan en "grondig" afgesteld zijn in functie van uw keuze in de paragraaf "Configuratie".
- 4** Indien uw ontvanger een apparaat dat storingen zou kunnen genereren (flitslicht, TL-verlichting...), bedient, controleer dan of de afstand tussen de bedieningsontvanger en het apparaat meer dan 1,5 m bedraagt.
- 5** **Controleer of de ontvanger zich op meer dan 5 m afstand van uw centrale, de telefoonkiezer, de alarmsirene of een andere bedieningsontvanger bevindt.**
- 6** In geval van grotere problemen kunt u onze technische bijstand telefonisch raadplegen.



## WARNING

- We advise you to follow the recommendations given in this guide, written by security specialists.
  - If you have any comments to help us improve our guides or products, please do not hesitate to contact us in writing, indicating the purchase date of your equipment.
- 

## OPERATION

- The 230V control receiver enables you to:
    - trigger a flashing light AF500, a light or any 230V electric appliance intended to locate an alarm or dissuade in the event of break-in, emergency call, tamper-proofing or fire, for a period of 3 or 30 minutes (only with **Dual Frequency** control panels),
    - control an automation system or activate a courtesy light with the LIGHT switch on your keypad or remote control, in the timer mode (automatic stop after 3 minutes) or in the remote interruption mode (activation and deactivation of the device by pressing the button, without limiting the duration),
    - confirm that your control panel is on COMPLETE OPERATION (or GROUP A + B OPERATION) or OFF (only with **Dual Frequency** control panels)
    - control a 230V device in the impulse mode or in the ON / OFF mode with your alarm telephone control (e.g. to simulate presence) or with your key ring remote control.
  - Some of these applications can be used together (see Configuration chapter).
- 

## YOU WILL NEED

- A flat 3 mm screwdriver.
- Two cruciform screwdrivers (small and medium sized).
- A 6mm ø drill bit.
- Fixing collars.

## CHARACTERISTICS

- Customised radio code
- Configuration of the receiver using a bar of 10 microswitches
- Fixing accessories supplied
- Connection by screw terminals, wire cross-section 2.5 mm<sup>2</sup> maximum (wires not supplied)
- Mains power supply 230 V AC (50 Hz)
- Controlled 230 V AC output (50 Hz)
- Relay breaking capacity: 5 A for 230 V AC
- Maximum power authorised: 1000 W for 230 V AC

### Note:

- If you want to control a motor, relay, transformer or neon light, the output must be protected with a resistor and capacitor (see connection chapter)
- If you want to control a class I device (a device requiring an earth connection), the earth-device connection must be made.

---

## INSTALLATION PRECAUTIONS

### ■ Install it:

- inside the house only,
- in such a way that an intruder cannot reach it without triggering the alarm (if it is added to a DIAGRAL security system),
- antenna facing down,
- **more than 5 m from your control panel, telephone dialler, alarm siren or any other receiver,**
- **more than 1.5m from the device to be controlled, if it is likely to generate interference (neon, flash, etc.),**
- high up (approx. 2.2 m),
- connected to a 230 V - 50 Hz protected and isolatable mains power supply.

### ■ Do not install it:

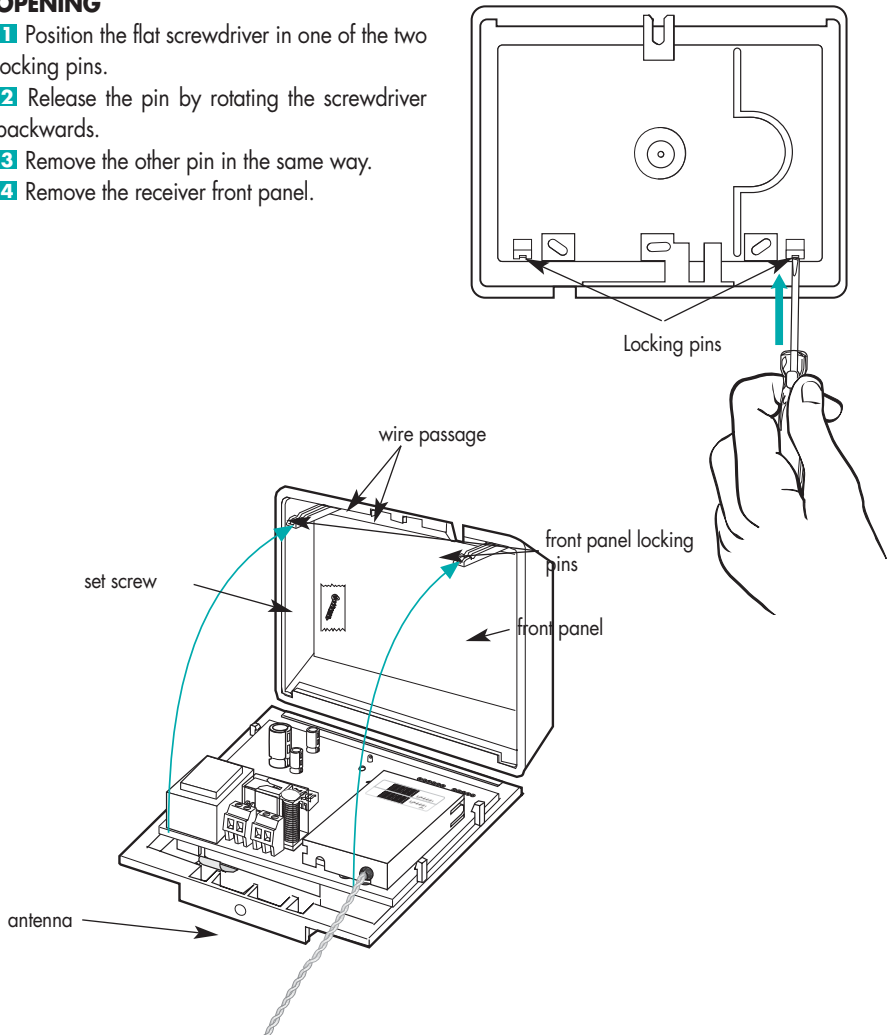
- directly on a metal wall,
- too close to an electric device generating interference: electricity meter, telephone installation, computer, etc.,
- less than 1 m from a water pipe,
- in a room with a water supply.

**Warning:** switch off the power supply before any intervention.

# IMPLEMENTATION

## OPENING

- 1 Position the flat screwdriver in one of the two locking pins.
- 2 Release the pin by rotating the screwdriver backwards.
- 3 Remove the other pin in the same way.
- 4 Remove the receiver front panel.



## CUSTOMISED RADIO CODING

- If you are adding this receiver to your DIAGRAL alarm system and want to control a flashing light, light, or a 230V electric device, prepare the coding tools previously used to code the other elements of your system and move directly on to the coding operation (see Coding),
- If you are not integrating this receiver in an alarm system (e.g. control of a 230 V device using a key ring remote control or alarm telephone control), carry out the following operations:

### **Choice of code:**

Copy this grid onto a piece of paper which you will destroy after coding the receiver, and put 2 - 6 crosses in the empty boxes at random. You have now determined your customised installation radio code. It is unique and will be given to all the devices concerned by this application.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

### Example (**not to be used**)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
							X	X	X

You will now transfer this code to the devices using the coding template and tool supplied with the receiver.

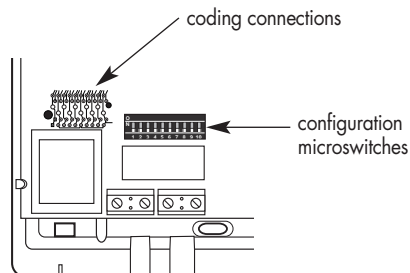
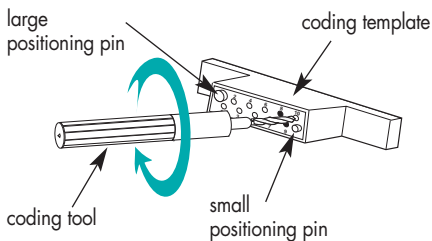
You can change the code later, if you want to.

### Preparation of the coding template:

The coding template is used to transfer the same code to all devices without error. The coding tool is used to cut the chosen connections. Keep these tools in a safe place for future extensions to the DIAGRAL alarm system.

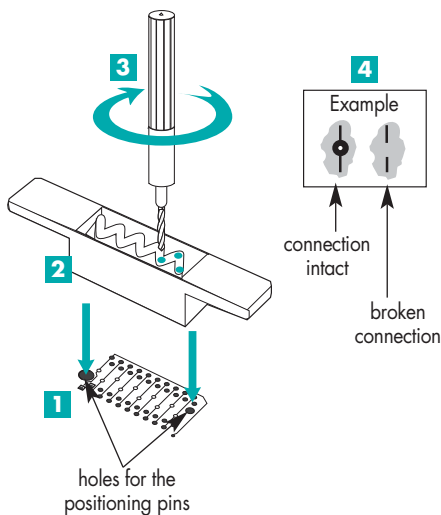
- 1** Turn the coding template over so that you can see the numbers 1 to 10.
- 2** Holding the template, put the sharp end of the coding tool in the first hole corresponding to the first cross on the grid.
- 3** Turn the tool clockwise to make a hole in the template. Stop when the tool has completely passed through to the other side of the template. This hole is finished.
- 4** Repeat operations 2 and 3 for each of the figures corresponding to a cross on the grid. You have transferred the code onto the coding tool.

### Drill from this side



### Coding

- 1** The template has two positioning pins of different diameters which prevents turning it the wrong way round during coding. Put the coding template positioning pins into the corresponding holes.
- 2** Hold the template and put the sharp end of the coding tool into the first open hole in the template. Press the tool, turning it clockwise to break the corresponding coding connection. Stop when the handle of the coding tool hits against the coding template.
- 3** Repeat this operation for each hole in the template.
- 4** Remove the template, ensuring no chips fall into the receiver.

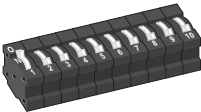

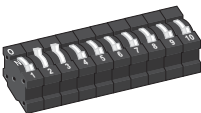
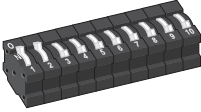
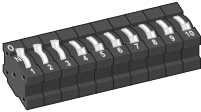


## CONFIGURATION


Configure the operating mode bar microswitches according to the application required.

**Warning:** one application per receiver.

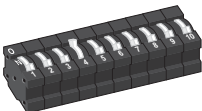
■ **Application 1** - Control lighting (or a 230 V electric device)

	You want to...	Position of the microswitches	Operation
<b>A</b>	Activate a light (or an electric device) for 3 minutes in the event of break in, fire, tamper-proofing or emergency call.		The light is switched off either automatically after 3 minutes or by sending the OFF command
<b>B</b>	Activate a light (or an electric device) for 3 minutes with the LIGHT button on your keypad or remote control (timer mode)		The light is switched off after 3 minutes. This timer is reset by pressing the LIGHT button again on the keypad or remote control.
<b>C</b>	Activate and deactivate a light (or an electric device) with the LIGHT button on your keypad or remote control without time limit (remote interruption mode)		The light is switched off by pressing the LIGHT button again on the keypad or remote control.
<b>A + B</b>	<b>A + B</b>		<b>A + B</b> If the light is activated by the Light button, it cannot be deactivated by the OFF command.
<b>A + C</b>	<b>A + C</b>		<b>A + C</b> If the light is activated by the Light button, it cannot be deactivated by the OFF command.


The function described below can be selected with application 1.

<b>+</b>	Give confirmation of the OFF or COMPLETE OPERATION (or GROUPS A + B OPERATION) order for your system (application 3).	Put microswitch 5 in this position without changing the position of the other microswitches. 	Brief activation (2 sec) of the light (or electric device) each time an Off or Complete Operation (or Groups A + B Operation) order is sent. If the light is already on, confirmation is given by switching it off for 2 sec.
----------	---	---	---

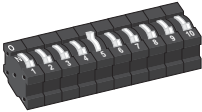
■ **Application 2-** Control a flashing light AF500 (or a 230 V electric device)

	You want to...	Position of the microswitches	Operation
<b>Application 2</b>	Activate a flashing light AF500 (or an electric device) for 30 minutes in the event of break in, fire, tamper-proofing or emergency call.		The flashing light is switched off either automatically after 30 minutes or by sending the OFF command

The function described below can be selected with application 2.

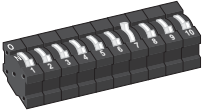
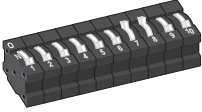
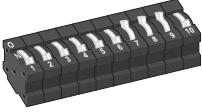
<b>+</b>	Give confirmation of the OFF or COMPLETE OPERATION (or GROUPS A + B OPERATION) order for your system (application 3).	Put microswitch 5 in this position without changing the position of the other microswitches. 	Brief activation (2 sec) of the flashing light (or electric device) each time an Off or Complete Operation (or Groups A + B Operation) order is sent.
----------	---	---	---

■ **Application 3-** Give confirmation that the house protection is on COMPLETE OPERATION (or GROUPS A + B OPERATION) or OFF

	You want to...	Position of the microswitches	Operation
<b>Application 3</b>	Give confirmation that the protection is on COMPLETE OPERATION (or GROUPS A + B OPERATION) or OFF.		Brief activation or deactivation of the light (or flashing light or electric device) each time an Off or Complete Operation (or Groups A + B Operation) order is sent.

#### ■ Application 4 - Control a 230 V electric device independently of your security system:

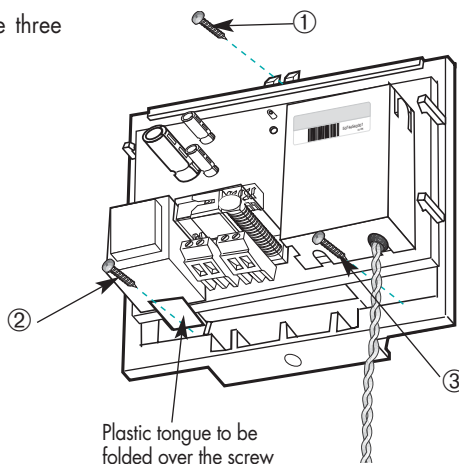
**Reminder:** If your house is already equipped with a DIAGRAL security system, you must use a customised installation radio code different from that of your security system for this application.

	You want to...	Position of the microswitches	Operation
<b>A</b>	Control a 230 V electric device with the OFF command on your key ring remote control.		230 V is present while the OFF button is pressed. It is cut 2 sec after release
<b>B</b>	Control a 230 V electric device with the ON command on your key ring remote control.		230 V is present while the ON button is pressed. It is cut 2 sec after release.
<b>C</b>	Switch a 230 V electric device on or off with the ON and OFF commands on your key ring remote control or with your alarm telephone control.		The 230 V electric device is switched on by sending the ON command and switched off by sending the OFF command.

## FIXING

**1** Screw the device to the wall at the three points, in the order shown.

**2** Fold the plastic tongue over screw **2**.





# CONNECTIONS

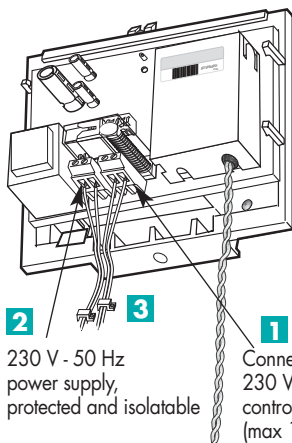
**Warning:** All connections must be made with the 230 V power supply switched off and in the order indicated.

Connections must conform to the applicable electrical rules and standards.

- 1 Connect the 230 V device (maximum power 1000 W) to be controlled.
- 2 Connect the power supply cable (not supplied).
- 3 Fix the cables to the wall using suitable fixing collars (not supplied).

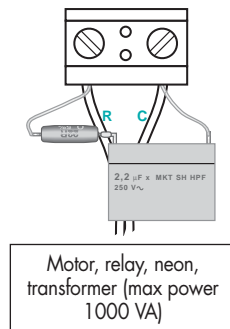
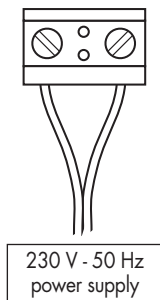
### Important notes:

- if you want to control a motor, a relay, a transformer or a neon light, the output should be protected using a resistor and a capacitor (**R**: wound resistor 22 ohms - 3 watts - **C**: interference-suppression capacitor class X2, 250 volts AC, 2.2 microfarads) not supplied,
- if you want to control a class I device (device requiring an earth connection), the earth-device connection must be made.



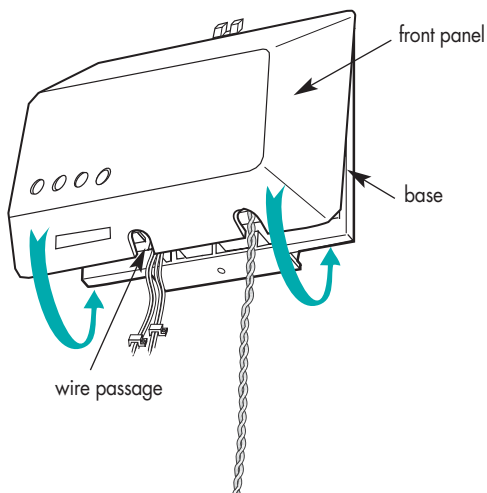
2 230 V - 50 Hz power supply, protected and isolatable

1 Connection of the 230 V device to be controlled (max 1000 W)

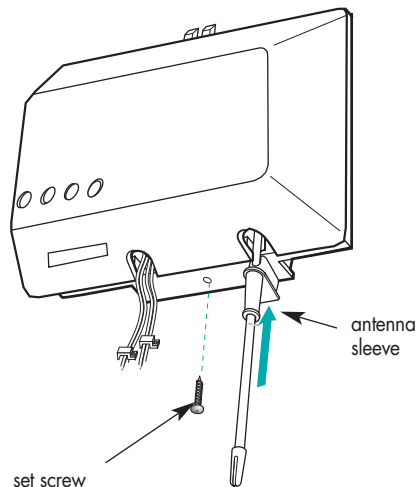


## CLOSING AND INSTALLING THE ANTENNA

- 1** Cut a wire passage in the front panel.
- 2** Hang the top part of the front panel on the base.
- 3** Close the front panel over the base as shown in the diagram.
- 4** Clip the front panel onto the base using the locking pins.



- 5** Push the twisted antenna wire in the tube.
- 6** Remount the sleeve and trap it in the notch.
- 7** Tighten the set screw.



## REAL TESTS

- Only switch on the power to the receiver after closing it.
- Carry out real tests to check that the control receiver works according to the choices made in the "Configuration" chapter.

---

## WHAT DO I DO IF...?

The control receiver does not work as you expected:

**Switch off the power supply, open the front panel and disconnect the device to be controlled.**

- 1** Check that the device to be controlled (light, flashing light, etc.) works properly without the control receiver.
- 2** Carefully check the customised installation radio code.
- 3** Check that the microswitches are correctly positioned and pushed as far as they will go according to the choices made in the "Configuration" chapter.
- 4** If your receiver controls a device likely to generate interference (flashing light, neon, etc.), check that the distance between the control receiver and the device is greater than 1.5 m.
- 5** **Check that the receiver is more than 5 m from the control panel, the telephone dialler, the alarm siren and any other control receiver.**



This product can be used  
in all the EU countries.

**Conformité des produits aux directives européennes :**  
**Conformità dei prodotti alle direttive europee:**  
**Konformität der Produkte mit den europäischen Richtlinien:**  
**Conformiteit van de producten aan de Europese normen:**  
**Products Conformity with European directives:**  
89/336/EEC ; 73/23/EEC ; 99/5/EC



Document non contractuel, soumis à modifications sans préavis.  
Il presente manuale può essere soggetto a modifiche senza preavviso.  
Hinweis: Änderungen der technischen Daten und des Designs aufgrund von Produktverbesserungen  
bleiben uns ohne Ankündigung vorbehalten.  
Niet contractueel document, wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving voorbehouden.  
Non-binding document, subject to modification without notice.